

ALL AROUND PLASTIC

รอบรู้พลาสติก

โลกใบใหม่ของบรรจุภัณฑ์

Flexible Packaging,
the new era of packaging



ทิศทางเศรษฐกิจไทยครึ่งปีหลัง
Thailand's economy in the second half
ต่อฝัน... สู่อนาคต
Keep dreaming... for the future

เจ้าหนุ่ ธุรกิจเคมีภัณฑ์ เคมีภัณฑ์ไทย 1 ถนนสุขุมวิทซอย 1 บางซื่อ กรุงเทพฯ 10800 โทร. 0 2586 4184, 0 2586 6734 โทรสาร 0 2586 5561 **จัดทำโดย** ส่วนสื่อสารธุรกิจ บริษัท เคมีภัณฑ์ เคมีภัณฑ์ จำกัด **ที่ปรึกษา** ชลนัฐ ญาณภรณ์ **บรรณาธิการ** แม็กกา จาตุพันธ์ **กองบรรณาธิการ** อัญญา เต๋อสุภกรวัฒนา กิติคุณ ประสิทธิ์วิจิตรพันธ์ุ ดร. พิเชษฐ์ ไรจน์พิชิตการ ศุภนิศา สันบุญเอก รุ่งเกียรติ จงลิ้มใจ วลัยภัต โสภณดิวารกุล ก้องฉวี วรงค์วิจิตร สุรชัย ภักดิ์วิไลเกียรติ สมทน สุจิตพิภพนิษฐ์ กิจฉัย เฉลิมสุขสันต์

Owner SCG CHEMICALS 1 Sam Cement Road, Bangsue, Bangkok 10800 Tel. 0 2586 4184, 0 2586 6734 Fax. 0 2586 5561

Production Coordinator Business Communications Department, SCG Chemicals Co., Ltd. **Senior Editor** Cholanat Yananap **Editor** Maywika Jaupundh **Editorial** Ajana Ouansoontornwatana, Kittikun Prasitthathant, Dr. Pichet Rojanapitayakorn Supattida Tanboonek Rungtip Jongsuebchoke Wason Sattkavorakun Kongchal Wonghittwat Surachal Pakvilakiat Somjane Sookerpanich Kitchal Chalermsuksant

Editor's Note

รอบรู้พลาสติกฉบับนี้มีเรื่องราวที่น่าสนใจมาฝากคุณผู้อ่านมากมายเช่นเคย โดยเฉพาะเรื่อง ของ Flexible Packaging ซึ่งเป็นเทรนด์ของบรรจุภัณฑ์ที่สามารถตอบสนองรูปแบบการใช้ชีวิตของคนยุคใหม่ ในฉบับนี้มีทั้งเรื่องราวของคุณสมบัติของ LD Coating ที่นำเสนอในคอลัมน์ Cover Story ส่วนในคอลัมน์ Together ก็เป็นการร่วมมือกันระหว่าง SCG Chemicals และ Multibox เพื่อพัฒนา Flexible Packaging ด้วย HDPE Co-Extrusion และคอลัมน์ Interview ที่เราได้ไปพูดคุยกับคุณภราดร จุลชาติ จาก Prepack Thailand ผู้ผลิต Flexible Packaging คุณภาพสูง

นอกจากนี้ ยังมีเรื่องราวที่น่าสนใจอย่าง CSR ซึ่งนำเสนอโครงการมอบทุนการศึกษาที่ SCG Chemicals มอบให้กับเยาวชนในชุมชนโดยรอบโรงงานที่ จ.ระยอง อันเป็นส่วนหนึ่งของกิจกรรมดีๆ เพื่อสังคมที่เราทำมาอย่างต่อเนื่องอีกด้วย

พิเศษสำหรับ 50 ท่านแรกที่ร่วมแสดงความคิดเห็นผ่านบริการธุรกิจตอบรับนี้ รับไปเลย สมุดโน้ตเก๋ไก๋จาก SCG Chemicals



This issue is full of interesting stories for our readers as usual, especially the article on Flexible Packaging, the new trend of packaging that suits the lifestyle of modern life. In Cover Story, check out information on LD Coating. In Together column, we have a story on cooperation between SCG Chemicals and Multibox on the development of Flexible Packaging with HDPE Co-Extrusion. There is also an interview with Khun Paradom Chulachart from Prepack Thailand, the manufacturer of high quality flexible packaging.

And don't forget to flip inside and read CSR column about the scholarship program that SCG Chemicals is doing with young people from communities in Rayong, which is one of the many social contribution projects that we've done continuously.

Special treat for this issue: the first 50 readers who share their opinions back to us receive cool chic notebook from SCG Chemicals.

บทความและความคิดเห็นที่ปรากฏในวารสารฉบับนี้แสดงเป็นความคิดเห็นของเจ้าของบทความ ผู้ประพันธ์ มิได้สะท้อนถึงนโยบายของบริษัท เคมีภัณฑ์ไทย (SCG CHEMICALS) อย่างเป็นทางการ

The articles and opinions in this issue are those of the writers and do not necessarily reflect the policy of SCG CHEMICALS.



เกี่ยวกับธุรกิจเคมีภัณฑ์ เคมีภัณฑ์ไทย (SCG Chemicals)

ธุรกิจเคมีภัณฑ์ เคมีภัณฑ์ไทย หรือ SCG Chemicals เป็นหนึ่งใน 5 ธุรกิจหลักของเคมิคอลกรุ๊ปไทย (SCG) ดำเนินงานด้านการผลิตและจำหน่ายผลิตภัณฑ์ปิโตรเคมีครบวงจร ครอบคลุมตั้งแต่ปิโตรเคมีขั้นต้น ได้แก่ โอลิฟินส์ ขึ้นกลาง ได้แก่ พีทีเอ และเอเอ็มเอ และขั้นปลาย ได้แก่ เมทพลาสติกโพลีเอทิลีน และโพลีโพรพิลีน โดยเป็นผู้ผลิตรายใหญ่รายหนึ่งของประเทศ และเป็นผู้ผลิตชั้นนำในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก

ด้วยการดำเนินงานที่มุ่งเน้นคุณภาพและความเชี่ยวชาญ ส่งผลให้คุณภาพผลิตภัณฑ์และการดำเนินงานของ SCG Chemicals เป็นที่ยอมรับอย่างกว้างขวางทั้งในและต่างประเทศ นอกจากนี้ SCG Chemicals ยังได้ร่วมทุนกับบริษัทชั้นนำทางด้านอุตสาหกรรมปิโตรเคมีของโลก อาทิ ดาว เคมิคอล (สหรัฐอเมริกา) มิตซูบิชิ เคมิคอลส์ และมิตซูบิชิ เฮยอน (ญี่ปุ่น)

ขอแนะนำผลิตภัณฑ์เคมีภัณฑ์ SCG Chemicals สินค้าผ่านได้ที่ www.scg.co.th/chemical

About SCG Chemicals

SCG Chemicals is a subsidiary of the Siam Cement Group* (SCG) and is one of SCG's 5 core businesses. At present SCG Chemicals manufactures and supplies a full range of petrochemical products ranging from upstream, intermediate, to downstream and is now one of the largest integrated petrochemical companies in Thailand and a key industry leader in the Asia-Pacific region.















Widely accepted for its quality products as well as excellent management and operational prowess, SCG Chemicals has entered into joint venture deals with a number of the world's leading chemicals firms including The Dow Chemical Company of U.S.A, Mitsui Chemicals and Mitsubishi Rayon of Japan.

*More about SCG Chemicals www.scg.co.th/chemical

บริษัทหลักในธุรกิจเคมีภัณฑ์ เคมีภัณฑ์ไทย Major companies in SCG Chemicals

- บริษัท เคเอสซี เคมิคอลส์ จำกัด SCG Chemicals Co., Ltd.
- บริษัท เคเอสซี พลาสติก จำกัด SCG Plastics Co., Ltd.
- บริษัท เคเอสซี โพลีโอเลฟินส์ จำกัด SCG Polyolefins Co., Ltd.
- บริษัท ไทยโพลีเอทิลีน จำกัด Thai Polyethylene Co., Ltd.
- บริษัท ไทยโพลีโพรพิลีน จำกัด Thai Polypropylene Co., Ltd.
- บริษัท ระยองโอเลฟินส์ จำกัด Rayong Olefine Co., Ltd.
- บริษัท เมทฯฟูลเลอร์เทอมินัล จำกัด Map Ta Phut Olefine Co., Ltd.
- บริษัท เมทฯฟูลเลอร์เทอมินัล จำกัด Map Ta Phut Tank Terminal Co., Ltd.
- บริษัท ระยองวิศวกรรมและซ่อมบำรุง จำกัด Rayong Engineering and Plant Service Co., Ltd.
- บริษัท สยาม มิซูบิชิ พีทีเอ จำกัด Siam Mitsui PTA Co., Ltd.
- บริษัท ไทย พีทีเอ เรซิน จำกัด Thai PET Resin Co., Ltd.
- บริษัท แกรนด์ สยาม คอมโพสิท จำกัด Grand Siam Composites Co., Ltd.
- บริษัท ไทย เอ็มเอ็มเอ จำกัด Thai MMA Co., Ltd.
- บริษัท ไทย เอ็มเอฟบี จำกัด Thai MFC Co., Ltd.
- บริษัท สยามโพลีเอทิลีน จำกัด Siam Polyethylene Co., Ltd.
- บริษัท สยามซินเทติกเลตซ์ จำกัด Siam Synthetic Latex Co., Ltd.
- บริษัท สยามเอทิลีนมอนอเมอร์ จำกัด Siam Styrene Monomer Co., Ltd.
- บริษัท สยามโพลีเอทิลีน จำกัด Siam Polyethylene Co., Ltd.

Contents

 <p>Cover story เรื่องจากปก 4</p>	 <p>Together ด้วยกัน 10</p>	 <p>Inside สถานการณ์ราคาเม็ดพลาสติก 13</p>	 <p>Interview เจาะใจคนเด่น 14</p>
 <p>Business Tips รอบรู้ธุรกิจ 18</p>	 <p>Economy มองเศรษฐกิจ 20</p>	 <p>Innovation นวัตกรรมน่ารู้ 22</p>	 <p>CSR เพื่อสังคม 24</p>
 <p>Travel&Leisure สีสันวันหยุดพักผ่อน 28</p>	 <p>Update อัปเดต 31</p>	 <p>Well-Being เพื่อสุขภาพ 32</p>	 <p>Where to sit อ่านน่าฟัง 34</p>
 <p>Menu for U เมนูจากแดน 36</p>	 <p>SCG Chemicals News ข่าวรอบรั้ว 37</p>		

Flexible Packaging

โลกใบใหม่ของบรรจุภัณฑ์

Flexible Packaging, the new era of packaging





หากลองสังเกตดีๆ เราจะพบว่า ทุกวันนี้ของกินของใช้รอบตัวเราส่วนใหญ่ถูกบรรจุอยู่ในบรรจุภัณฑ์พลาสติก ไม่ว่าจะเป็นขวดแชมพู ของบะหมี่กึ่งสำเร็จรูป ถุงผ้าอ้อม ขวดน้ำดื่ม เป็นต้น และยังมีบรรจุภัณฑ์ที่มองผิวเผินแล้วอาจจะไม่ทราบว่ามีพลาสติกเป็นส่วนหนึ่งด้วย อย่างกล่องนม กล่องน้ำผลไม้ แมงยา หรือถุงปุ๋ยซิเมนต์ เป็นต้น

แนวโน้มของการใช้บรรจุภัณฑ์พลาสติกที่เพิ่มขึ้น ทำให้บรรจุภัณฑ์ชนิดอ่อน (Flexible Packaging) ที่ผลิตจากฟิล์มพลาสติกมีอัตราการเติบโตสูงชันมีผลมากกว่า 10% และเข้ามาทดแทนบรรจุภัณฑ์รูปแบบอื่นมากขึ้น เนื่องจากรูปแบบการใช้ชีวิตของผู้คนที่เปลี่ยนไปเป็นลักษณะครอบครัวเดี่ยวมากขึ้น สินค้าอุปโภคบริโภคจึงมีลักษณะการบรรจุที่น้อยลง ขนาดเล็กลง เหมาะสำหรับการใช้ครั้งเดียวทิ้ง หรือใช้แบบ reseal

Flexible Packaging จึงเป็นทางเลือกที่เหมาะสมกับความต้องการใช้งานดังกล่าว เพราะความบางของบรรจุภัณฑ์ทำให้มีต้นทุนของวัตถุดิบที่ต่ำกว่า แต่ยังคงความแข็งแรงสำหรับการใช้งาน สามารถออกแบบได้หลากหลายทั้งรูปแบบ ขนาด และสีสัน

If you pay close attention, you'll notice that most consumer products nowadays are wrapped in plastic packaging, from shampoo bottles, instant noodle pack, diaper package, drinking water bottles, etc. Some other packaging, from the first glance, you may not think of it as pertaining plastic when they actually do. For example, milk and juice carton, medicine pack, and cement bags, etc.

Due to increasing demand for plastic packaging, flexible packaging made from plastic film is forecasted to yield more than 10% growth per annum and soon replace other types of material. This is because people's lifestyles are changing and moving towards single family trend. Therefore, consumer products nowadays are designed to come in smaller size for one time use or refill.

Flexible Packaging is the perfect material for this type of requirement. The plastic film is thin and sheer resulting in lower material cost while maintaining durable



มีความสะดวกและปลอดภัยในการใช้งาน ไม่แตกหัก มีน้ำหนักเบา ทำให้สามารถเพิ่มพื้นที่ในการจัดเก็บสินค้าหรือการขนส่ง นอกจากนี้ยังสามารถเพิ่มฟังก์ชันอื่นเพื่อเพิ่มมูลค่าให้สินค้า เช่น การใช้เมทัลไลซ์ฟิล์ม (Metalized Film) เป็นต้น ด้วยประโยชน์ที่มากมาย จึงเป็นทางเลือกสำหรับการใช้วัสดุให้มีราคาและคุณภาพที่เหมาะสม และเป็นการใช้ทรัพยากรได้อย่างคุ้มค่า รวมทั้งยังสามารถนำกลับมารีไซเคิลได้ด้วย

วัสดุที่นิยมใช้ในบรรจุภัณฑ์ชนิดอ่อน มีตั้งแต่กระดาษ อะลูมิเนียมฟอยล์ ฟิล์มพลาสติก เช่น PET โพลีน CPP BOPP LLDPE ฟิล์มเคลือบ LDPE หรือ PP เมทัลไลซ์ฟิล์ม (Metalized Film) แต่วัสดุเพียงชนิดเดียวไม่สามารถตอบสนองความต้องการในหลายๆ ด้านได้ เนื่องจากราคา คุณภาพ และประสิทธิภาพที่ต่างกัน จึงมีการนำวัสดุหลายชนิดมารวมเข้าด้วยกัน เรียกว่า ฟิล์มมัลติเลเยอร์ (Multilayer Film) ซึ่งมีกระบวนการผลิต 3 รูปแบบคือ

กระบวนการ Co-Extrusion เป็นการอัดรีดพลาสติก 2 ชนิดขึ้นไปออกมาเป็นแผ่นฟิล์มพร้อมๆ กัน มีข้อจำกัดคือ ไม่สามารถใช้กับวัสดุที่อัดรีดพร้อมกันได้ เช่น อะลูมิเนียมฟอยล์

กระบวนการ Adhesive Lamination เป็นการประกบติดวัสดุ 2 ชนิดด้วยกาว ข้อเสียคือ กำล้างการผลิตต่ำ และมีไอระเหยจากตัวทำละลายสูง เป็นอันตรายต่อคนทำงาน และอาจมีกลิ่นตกค้างในบรรจุภัณฑ์

กระบวนการ Extrusion Coating / Lamination เป็นกระบวนการผลิตที่ใช้มากที่สุด โดยเป็นการเคลือบประกบวัสดุด้วยพลาสติก (ที่นิยมคือ LDPE และ PP) ซึ่งแทบไม่มีไอระเหยของตัวทำละลาย และให้กำล้างการผลิตสูง ทำให้ต้นทุนถูกกว่า ถึงแม้เงิน



quality. It can be designed into different shapes, sizes, and colors. It's convenient, safe, invulnerable and light, providing more space for storage and transportation. Besides, more functions can be added up to increase more value, for example, using metalized film instead of normal plastic film. All these advantages prove that it is a great solution for maximizing the material and producing quality product at reasonable price that can also be recycled



ลงทุนในเครื่องจักรจะสูงกว่า Adhesive Lamination ก็ตาม

ปัจจุบันแนวโน้มในการพัฒนากระบวนการผลิตแบบ Extrusion Coating / Lamination คือ การผลิตให้มีความบางลง และเพิ่ม Speed ในการผลิตที่เร็วขึ้น แต่การผลิตแบบนี้ต้องใช้อุณหภูมิสูงถึง 290 - 340 องศาเซลเซียส เพื่อให้ได้พลาสติกที่เหลวสามารถเกาะติดวัสดุหรือเชื่อมวัสดุสองชนิดเข้าด้วยกันได้ จึงไม่ใช่เรื่องง่ายที่จะควบคุมพลาสติกที่หลอมเหลวให้คงที่ และมีการเกาะติดที่เพียงพออย่างสม่ำเสมอ การเลือกใช้เม็ดพลาสติกในงานประเภทนี้จึงสำคัญอย่างมาก เพราะต้องพิจารณาถึงคุณสมบัติ ได้แก่

ความง่ายในการขึ้นรูป (Process - ability) สามารถใช้กับเครื่องจักรได้หลากหลาย โดยมีข้อเสียในระหว่างกระบวนการผลิตน้อยที่สุด

ค่าการเกาะติดวัสดุที่พอเพียง (Adhesion) เพื่อให้บรรจุภัณฑ์มีคุณภาพที่ดีที่สุด ซึ่งเป็นสิ่งสำคัญมากสำหรับบรรจุภัณฑ์ชนิดอ่อนที่มีความหนาเพียงระดับไมครอน

ความสามารถในการซีลที่ดี (Seal - ability) เพื่อตอบสนองเครื่องบรรจุแบบอัตโนมัติที่แนวโน้มความเร็วในการบรรจุเพิ่มขึ้นเรื่อยๆ

SCG Chemicals ได้ตั้งจุดเด่นของกระบวนการผลิต LDPE แบบ Autoclave เข้าสู่งาน Extrusion Coating/Lamination โดยได้รับการยอมรับในคุณสมบัติด้านการขึ้นรูป ซึ่งเป็นลักษณะพิเศษเฉพาะของการผลิตแบบ Autoclave ที่ SCG Chemicals เป็น

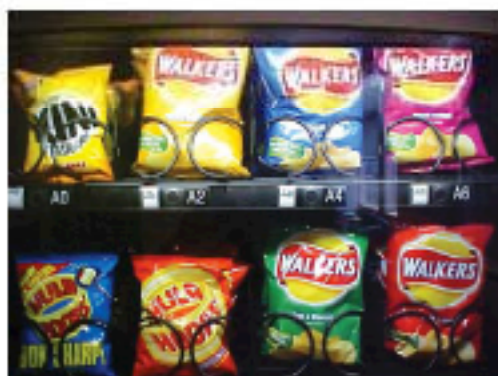
later on.

Usually materials used in the producing of flexible packaging range from paper, aluminum foil, to plastic film such as PET, nylon, CPP, BOPP, LLDPE, LDPE coated layer, and PP Metalized Film. However, only one material cannot answer to all different requirements. The solution is to combine many materials into one, which is called Multilayer Film. There are three ways in producing Multilayer Film.

Co-Extrusion process is extruding more than two types of plastic into a film layer. The limitation for this process is it cannot be done with some materials such as aluminum foil.

Adhesive Lamination process is laminating materials with adhesive. However, this solution has a couple of downsides. The capacity is limited. There is vapor from solvent which is unhealthy, and there might be leftover smells in the packaging.

Extrusion Coating/Lamination process is most commonly used by coating and laminating the material with plastic (mostly with LDPE and PP). There is hardly no vapor from solvent. The production capacity is high, and



ผู้ผลิตรายเดียวในเมืองไทยที่ใช้เทคโนโลยีดังกล่าว รวมทั้งยังมีการออกแบบโดยผู้เชี่ยวชาญด้านงาน Extrusion Coating /Lamination โดยตรงเพื่อให้ได้สมบัติการเกาะติดวัสดุและการซีลที่ดี โดยผลิตเม็ดพลาสติกสำหรับเลือกใช้ในระบบการผลิตแบบ Extrusion Coating/Lamination ได้อย่างเหมาะสมถึง 3 แบบ คือ

EL-Lene™ D777C มีจุดเด่นคือ ความง่ายในการขึ้นรูป มี Melt Strength สูง ความแว่น้อย จึงลดปริมาณของเสียลงได้มาก และ ความคุมการผลิตได้ง่าย เหมาะที่จะใช้กับเครื่องจักรทั่วไป

EL-Lene™ D795CเหมาะสำหรับการเคลือบแบบHI-speed และการบรรจุแบบอัตโนมัติช่วยลดต้นทุนในการผลิตลวดวัตถุขึ้นและสามารถใช้วัตถุขึ้นได้อย่างคุ้มค่า

EL-Lene™ D477C เหมาะสำหรับการผลิตบรรจุภัณฑ์ที่ต้องการความแข็งแรงของรอยซีลเพิ่มขึ้น

นี่จึงเป็นทางเลือกที่ผู้ผลิตสามารถใช้ได้อย่างเหมาะสมกับคุณสมบัติและกระบวนการผลิต Flexible Packaging อันถือ

the production cost is cheaper although machinery cost for this process is more expensive than Adhesive Lamination process.

The trend for Extrusion Coating/Lamination process is making the coated layer as thin as increasing manufacturing speed. However, this type of production can only be done at the temperature of 290-340 °C to melt and modify the plastic into a gluey texture that can attach two materials together. And it is not easy to keep a consistent melt flow and proper adhesion. So choosing the right type of plastic resin is extremely important. Qualifications that need to be considered are;

Process - ability: This is the quality of how easily it can be processed and adapted to different types of machine with the least waste during manufacturing process as possible.

Adhesion - ability: This element identifies the level of quality of flexible packaging, which is very important because this type of packaging is extremely sheer in micron unit.

Seal - ability: The speed of automatic packaging machines tends to keep getting faster, which naturally requires higher seal ability accordingly.

SCG Chemicals used the advantages of Autoclave LDPE production in the Extrusion Coating/Lamination process. The solution is widely recognized for its processing ability, which is the distinctive quality of Autoclave production. SCG Chemicals is the sole manufacturer in Thailand who uses this technology. SCG Chemicals' Extrusion Coating/



เป็นการเปิดโลกใบใหม่ให้กับบรรจุกู้ภัณฑ์ของอนาคต

สนใจรายละเอียดเพิ่มเติมของสินค้า ติดต่อส่วนบริการ
เทคนิคและพัฒนาผลิตภัณฑ์ บริษัทเอสซีจี พลาสติกส์ จำกัด
โทร. 0 2586 4839

Lamination products are designed by experts in order to achieve the best adhesion and seal quality. The following three types of plastic resin are selected for this process.

EL-Lene™ D777C: This type of resin is easily processed. It has good melt strength value. There is less waste and the production process is easily controlled, so it's suitable for all types of machine.

EL-Lene™ D795C: It's good for hi-speed coating and automatic packaging. It helps to reduce production cost and material cost.

EL-Lene™ D477C: This type of material is good for producing packaging that requires sealing strength.

These are all the options for flexible packaging production that manufacturers can freely choose. They're definitely the new alternatives for packaging of the future.

For more information of the product, please contact
Technical Services and Product Development SCG Plastics
Co., Ltd. Tel. 0 2586 4839

พัฒนา Flexible Packaging ด้วย Developing Flexible Packaging with

EL-Lene™ HDPE H502F

ความต้องการใช้ Flexible Packaging ในปัจจุบันมีอัตราเพิ่มขึ้นสูงอย่างต่อเนื่อง และ Trend ของผลิตภัณฑ์ Flexible Packaging ก็มีแนวโน้มที่จะบางลง ในขณะที่ยังคงความแข็งแรงโดยมีคุณสมบัติในการใช้งานได้ดีเหมือนเดิม นั่นจึงทำให้เกิดการพัฒนาวัตถุดิบสำหรับการผลิต Flexible Packaging ให้มีคุณสมบัติตามความต้องการดังกล่าว

SCG Chemicals ได้พัฒนาเม็ดพลาสติก EL-Lene™เกรด HDPE H502F ขึ้นมา เพื่อเป็นอีกหนึ่งทางเลือกสำหรับผู้ผลิต Flexible Packaging โดยมีคุณสมบัติที่ทำให้ผลิตภัณฑ์ฟิล์มที่ได้มีความแข็งทรงรูปได้ดีขึ้น จึงช่วยให้กระบวนการพิมพ์และการตัดง่ายและเร็วขึ้น รวมทั้งยังสามารถบรรจุได้ง่ายและเร็วขึ้นด้วย

อย่างไรก็ดี การพัฒนาเม็ดพลาสติก EL-Lene™เกรด HDPE H502F จะไม่สามารถประสบความสำเร็จได้ด้วยดี หากขาดคู่ค้าที่ให้ความร่วมมือในการพัฒนาด้วยกัน All Around Plastic ฉะนั้นจึงมาพูดคุยกับ คุณอนุวัฒน์ สุกมหายางกูร กรรมการผู้จัดการ บริษัท มัลติแมกซ์ จำกัด (มหาชน) ที่มีส่วนสำคัญในการร่วมพัฒนาผลิตภัณฑ์ดังกล่าว

“ประการแรก เรายังคงการใช้ทรัพยากรที่มีอยู่อย่างคุ้มค่าที่สุด” คุณอนุวัฒน์กล่าว “โดยมองว่าคู่ค้าเราคืออะไรเป็นจุดเด่น และมีความรู้ในเทคโนโลยีอะไร อาจจะเรียกว่าเป็นการจัดการความต้องการให้มีความสอดคล้องกันให้ได้ โดยเรามองเห็นว่า ในอนาคต SCG Chemicals จะผลิต HDPE ออกมามาก และการที่มีวัตถุดิบดังกล่าวมาก แล้วเราจะใช้ประโยชน์จากตรงนี้ได้ยังไง จะนำมาพัฒนาปรับปรุงสินค้าในอนาคตอย่างไร หรือสามารถนำไปเสนอลูกค้าอย่างไร ซึ่งในกรณีของ HDPE H502F นี้ยังต้องมีการพัฒนาต่อไปอีก แต่ ณ วันนี้ มีคือบทที่ 1 ของการทำงานร่วมกันระหว่าง SCG Chemicals ในการพัฒนาวัตถุดิบ และบริษัทของเราในการนำมาใช้พัฒนาผลิตภัณฑ์ ทำให้ลูกค้าได้เห็นความแตกต่างที่ดีขึ้น โดยมีปัจจุบันเรานำมาใช้ในการผลิตบรรจุภัณฑ์สำหรับผักและผลไม้ ซึ่งได้รับการยอมรับที่ดีจากลูกค้า”

การร่วมกันพัฒนา EL-Lene™ HDPE H502F เริ่มเมื่อประมาณกลางปี 2550 โดยทีมเทคนิคของ SCG

Nowadays, demand for flexible packaging has been constantly growing. And the trend for flexible packaging products is they will be getting sheerer while maintaining strong and durable quality. So there has been development of raw materials for producing flexible packaging to comply with such demands.

SCG Chemicals developed EL-Lene™ HDPE H502F as an alternative for flexible packaging manufacturers. This type of plastic resin gives a harder quality to film products and allowing them to form better. As a result, the process of printing, cutting, and packaging is faster and easier.

The development of EL-Lene™ HDPE H502F couldn't be done successfully without partners who provided full cooperation. For this issue of All Around Plastic, we will talk to **Khun Anuwat Suthmahalayangkun, Managing Director, Multibox Plc.**, who played a very important role in developing the plastic resin.

"First of all, we wanted to maximize the use of existing resources," said Khun Anuwat. *"We examined the strength and expertise of our partners. Basically, it's about managing each demand and requirement to be in accordance with each other. We foresee that in the future, there will be a huge supply of HDPE produced by SCG Chemicals.*

So we asked ourselves how could we benefit from that material, how to use it to improve products in the future and in what way we should present it to customers. HDPE 502F still needed to be improved further. But so far, this is the first chapter of working together with SCG Chemicals

in material development to improve our products so that our customers can see a better differentiation. So far we've used HDPE 502F in making packaging for vegetables and fruits. The responses





**คุณอนุวัฒน์ สุธมหาดชาวกุญ
กรรมการผู้จัดการ บริษัท มัลติบ็อกซ์ จำกัด (มหาชน)
Khun Anuwat Suthmahatayangkun,
Managing Director, Multibax Plc.**



Chemicals ได้เข้าไปดูแล ให้คำแนะนำและปรึกษากับบริษัท มัลติแบกซ์ อย่างต่อเนื่อง ขณะเดียวกันทางมัลติแบกซ์ก็ได้แจ้งปัญหาในการผลิต และให้คำแนะนำเพื่อปรับปรุงวัตถุดิบกลับไปด้วย จึงเป็นการปรับปรุงคุณภาพของทั้งสองฝ่ายขนานกันไป

“ข้อแตกต่างที่ดีขึ้นของบรรจุภัณฑ์ที่ใช้ HDPE H502F คือเป็นการสร้างมูลค่าเพิ่มให้กับสินค้า เพราะเมื่อฟิล์มมีความแข็งมากขึ้น ทำให้ลูกค้าของเราสามารถ Pack สินค้าได้เร็วขึ้น เพราะเมื่อพลาสติกไม่ติดกันเกินไป สามารถจัดเก็บได้ง่าย มีอายุการใช้งานที่ยาวนานขึ้น และทำให้การพิมพ์บนบรรจุภัณฑ์ดีขึ้น จึงได้งานพิมพ์ที่สวยงาม มีคุณภาพมากขึ้น ช่วยลดปริมาณฟิล์มที่เสียในระหว่างการผลิตลงได้มาก จึงเป็นการลดต้นทุนการผลิต และลดการใช้วัตถุดิบหรือทรัพยากรลงด้วย”

“ตอนนี้เราใช้ HDPE H502F กับบรรจุภัณฑ์ผักและผลไม้เป็นหลัก แต่ในอนาคตเราก็มองว่า เมื่อวัสดุชนิดนี้จะสามารถ Apply ไปใช้กับบรรจุภัณฑ์อื่นต่อไปได้หรือไม่ อย่างไร เช่น อาจจะใช้กับบรรจุภัณฑ์สำหรับอุตสาหกรรมขนมปัง หรืออาหารชนิดอื่นๆ หรืออาจจะนำไปใช้ทดแทนวัสดุประเภทอื่น ซึ่งทำให้เราเห็นช่องว่างทางการตลาดใหม่ๆ ขึ้นได้ โดยเราก็จะค่อยๆ พัฒนาไปที่ละจุด”

ปัจจัยสำคัญที่ทำให้การพัฒนา HDPE H502F ประสบความสำเร็จได้อย่างรวดเร็วคือ การแลกเปลี่ยนข้อมูลระหว่างกันทั้งจาก SCG Chemicals, มัลติแบกซ์ และลูกค้า ดังที่คุณอนุวัฒน์กล่าวว่า

“นโยบายหลักของบริษัทมัลติแบกซ์คือ การผลิตสินค้าโดยมองถึงลูกค้า และลูกค้า ดูว่า SCG Chemicals มีความสำคัญต่อบริษัทในด้านใดบ้าง นั่นคือ ด้านเทคโนโลยี และวัตถุดิบ เมื่อเรารู้ว่าเรามีทรัพยากรอะไรอยู่ เราก็ต้องพัฒนาโดยใช้พื้นฐานจากทรัพยากรที่มีอยู่ให้คุ้มค่าที่สุด นั่นก็คือการใช้วัตถุดิบให้มีประสิทธิภาพสูงสุด เพื่อให้เกิดประโยชน์ที่สอดคล้องกันทั้งลูกค้า คู่ค้า และมัลติแบกซ์เอง ซึ่งถ้ามองในส่วนของเรา เราก็คิดว่าพึงพอใจกับผลที่ได้รับตอนนี้ แต่ก็ต้องมองถึงความต่อเนื่องในตลาดในอนาคตด้วย เพราะเราคิดว่าสินค้าพวกนี้ไม่ได้จบเพียงเท่านี้ ยังพัฒนาไปทำอย่างอื่นได้อีกมาก เพราะวิธีการทำงานของกระบวนการผลิตยังมีการพัฒนาต่อไปอย่างไม่รู้สิ้นสุด”

“ทุกวันนี้มัลติแบกซ์ ใช้เงินลงทุนในแต่ละปีเพื่อพัฒนาสูตรในการผลิต หรือสร้าง Property ใหม่ ๆ ขึ้นมาเสมอ เรามีห้อง Lab ของเราเองจ้างบุคคลภายนอกเพื่อมาพัฒนาสินค้า และจ้าง Lab บางแห่งเพื่อพัฒนาสินค้าให้เรา ในส่วนของ SCG Chemicals ผมมองว่า ในฐานะผู้ผลิตวัตถุดิบก็ต้องสร้างความหลากหลายหรือทางเลือกให้กับลูกค้า เราจะต้องไปด้วยกันได้ต้องมีการทำงานร่วมกันและให้ความสำคัญกับคู่ค้าหรือคนที่เราทำงานด้วย”



“The better change for packaging made by HDPE 502F is it adds more value to the packaging. The film material is harder and not sticky so our customers can do the packing faster. Stocking is also easier. The product lasts longer. Printing on the packaging is better and clearer. The amount of bad film during production is also greatly reduced. That helps to cut down production cost, material costs as well as resources.”

“Currently we mostly use HDPE H502F for vegetables and fruits packaging. But we’re studying how the material can be applied with other types of packaging, for instance, bread or other foods. And we think it should be able to replace certain materials. There’re a lot of marketing opportunities for it and are slowly taking one step at a time.”

The development of HDPE H502F became successful so quickly because of information exchange between SCG Chemicals, Multibax and customers as Khun Anuwat said,

“Multibax’s policy is to make products by considering demands of partners and customers. We know that SCG Chemicals are essential to us in terms of technology and materials. We know what resource we have. So we have to keep improving based on using our existing resources and utilizing the materials at the maximum effective. And every party from customers, partners and Multibax will get the benefit. From our point of view, we’re satisfied with the result. But we also pay attention to expanding markets in the future. We think that this is not the end of the road for the product. It can be applied to many other things because production technology keeps improving constantly.”

“Multibax spends a large sum of money each year to improve the manufacturing formulas and build new properties. We have our own laboratory. We hire external experts and labs to help us develop products. For SCG Chemicals who is the material provider, I think that they should provide alternatives and differentiations for customers. To be successful, we have to work together and pay attention to our partners as well.”

อุปสงค์ตลาดพลาสติก ไตรมาส 2/2551

ราคา Naphtha เพิ่มขึ้นตามราคาน้ำมันโดยมีราคาเฉลี่ยที่ 1,043 เหรียญ/ตัน เพิ่มขึ้นจากไตรมาสก่อน 168 เหรียญ/ตัน เช่นเดียวกับ Ethylene และ Propylene ที่ราคายังคงปรับตัวขึ้นจากการลดปริมาณการผลิตโอเลฟินส์เนื่องจากต้นทุน Naphtha ที่สูงขึ้น และการหยุดซ่อมบำรุงของโรงงานโอเลฟินส์ในภูมิภาค โดยราคา Ethylene และ Propylene เฉลี่ยไตรมาสนี้อยู่ที่ 1,385 เหรียญ/ตัน และ 1,523 เหรียญ/ตัน เพิ่มขึ้นจากไตรมาสก่อน 148 เหรียญ/ตัน และ 230 เหรียญ/ตัน ตามลำดับ

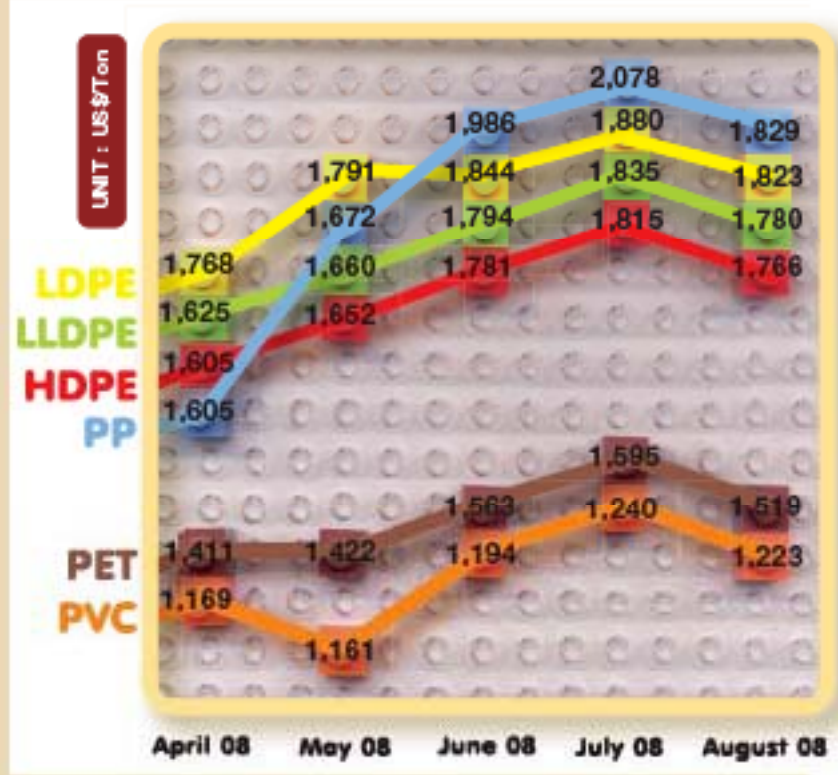
ราคาเม็ดพลาสติก HDPE-ฟิล์ม เฉลี่ยในไตรมาสที่ 2 ของปี 2008 อยู่ที่ 1,679 เหรียญ/ตัน เพิ่มขึ้นจากไตรมาสก่อน 73 เหรียญ/ตัน ตามราคา Naphtha ที่เพิ่มขึ้น แต่ผลต่างราคาเฉลี่ยของ HDPE-ฟิล์ม และ Naphtha ลดลง 96 เหรียญ/ตัน จากไตรมาสก่อน เนื่องจากอุปสงค์ที่ลดลงตามฤดูกาล ส่วนราคาเม็ดพลาสติก PP เฉลี่ยในไตรมาสนี้อยู่ที่ 1,740 เหรียญ/ตัน เพิ่มขึ้นจากไตรมาสก่อน 222 เหรียญ/ตัน เนื่องจากภาวะตึงตัวของปริมาณสินค้าในภูมิภาคเอเชีย โดยผลต่างราคาเฉลี่ยของ PP และ Naphtha เพิ่มขึ้น 54 เหรียญ/ตัน จากไตรมาสก่อน

ราคาเฉลี่ยเม็ดพลาสติก PVC เพิ่มขึ้นจากไตรมาสก่อน 114 เหรียญ/ตัน ตามความต้องการสินค้าในยุโรปและตะวันออกกลางที่เพิ่มสูงขึ้น ในขณะที่ปริมาณการผลิต PVC จากกระบวนการ Coal-based ในประเทศจีนยังคงมีจำกัด ราคาเฉลี่ยเม็ดพลาสติก PET ไตรมาส 2 เพิ่มขึ้น 6% จากไตรมาสก่อน มอยู่ที่ 1,444 เหรียญ/ตัน เนื่องจากความต้องการที่เพิ่มสูงขึ้นในช่วงฤดูร้อน

สถานการณ์ตลาดพลาสติก ไตรมาส 3/2551

ราคาเม็ดพลาสติก PE และ PP ปรับตัวสูงขึ้นตามความต้องการที่เพิ่มสูงขึ้นตามฤดูกาลและราคาน้ำมัน อย่างไรก็ตามความต้องการน้ำมันที่ลดลงประกอบกับการแข็งตัวของค่าเงินดอลลาร์สหรัฐอาจทำให้ราคาน้ำมันในตลาดโลกปรับตัวลดลง

ราคาเม็ดพลาสติก PVC ยังคงอยู่ในระดับสูง ตามความต้องการสินค้าและแนวโน้มราคาวัตถุดิบ EDC ที่สูงขึ้นมากจากความต้องการที่เพิ่มขึ้นและราคา Ethylene ที่สูงขึ้น ส่วนราคาเม็ดพลาสติก PET มีแนวโน้มลดลงเนื่องจากความต้องการที่ลดลงตามฤดูกาล



Plastic Market Summary Q2/2008

In Q2/08, the average price of Naphtha again hiked upwards, following higher crude oil prices. Q2/08 average price of Naphtha was \$1,043/ton, up \$168/ton q-o-q. Similarly, prices of Ethylene and Propylene continued their uptrend momentum, supported by reduced regional Naphtha crackers operating rate due to high Naphtha price, and scheduled and unscheduled shut down of Asian crackers. Ethylene price registered \$1,385/ton, an increased of \$148/ton q-o-q while Propylene price was \$1,523/ton, up \$230/ton q-o-q.

HDPE prices in Q2/08 increased to average \$1,679/ton, up \$73/ton q-o-q, following surging Naphtha prices. As a result, the Q2/08 average HDPE-Naphtha price gap registered \$636/ton, an increase of \$27/ton y-o-y. On a q-o-q basis, the HDPE-Naphtha price gap decreased \$96/ton, due to lower seasonal demand of resin. PP prices in Q2/08 increased to average \$1,740/ton, up \$222/ton q-o-q, due to tight Asian supply of propylene, and resulting in the increase of Q2/08 PP-Naphtha price gap by \$54/ton q-o-q.

PVC prices also increased, gaining \$114/ton q-o-q to \$1,159/ton, as a result of firm demand from Europe and the Middle East while supply from the coal-based production units in China still limited. PET price in Q2/08 increased 6% q-o-q to \$1,444/ton due to strong demand during summer peak season.

Plastic Market Situation Q3/2008

PE and PP resin prices increase due to increased seasonal demand, but are subject to the price of oil which is likely to maintain. However, weaker demand and stronger US Dollars may drive the oil prices down.

PVC prices remain strong, due to steady demand and cost push factors, while EDC prices increase sharply due to better demand and higher ethylene prices. PET prices decrease due to end of summer season.

คุณภาพและความตั้งใจ Quality and determination

“เราไม่เคยหยุดพัฒนา”

คำพูดที่บอกถึงแนวคิดที่ชัดเจนในการดำเนินธุรกิจของ **คุณภราดร จุลชาติ กรรมการผู้จัดการ บริษัท ปรี่แพคประเทศไทย จำกัด** และการที่ไม่เคยหยุดนิ่งที่จะพัฒนาอยู่ตลอดเวลาเช่นนี้ ทำให้บริษัท ปรี่แพคประเทศไทย ก้าวขึ้นมาเป็นหนึ่งในผู้ผลิตผลิตภัณฑ์ Flexible Packaging คุณภาพสูงที่ได้รับการยอมรับจากลูกค้าทั้งในและต่างประเทศในวันนี้

วิสัยทัศน์และแนวนโยบายในการดำเนินธุรกิจของบริษัทคืออะไร

คุณภราดร วิสัยทัศน์ของเราคือ การเป็นผู้ผลิตและจำหน่ายบรรจุภัณฑ์พลาสติกชนิดอ่อนที่มีคุณภาพสูงในภูมิภาคเอเชีย เพื่อให้ลูกค้าได้รับความพึงพอใจสูงสุด ดังนั้นเราจึงเน้นการพัฒนาในด้านคุณภาพ และการสร้างมูลค่าเพิ่มให้ผลิตภัณฑ์ โดยมีเป้าหมายที่จะทำให้ปรี่แพคเป็นที่ยอมรับของลูกค้าต่างประเทศภายใน 1 - 2 ปีข้างหน้า ดังนั้นเราจึงต้องทำสินค้าให้มีคุณภาพตามที่ลูกค้ากำหนด หรือทำให้ดีกว่าที่ลูกค้าคาดหวังไว้ อีกสิ่งหนึ่งที่เราให้ความสำคัญมากคือการบริการ โดยมี Concept ว่าครบ ถูก ทัน คือของครบ ถูกต้อง และตรงเวลา รวมทั้งเรื่องของราคา เราเน้นราคาที่มีความ



**คุณภราดร จุลชาติ กรรมการผู้จัดการ
บริษัท ปรี่แพคประเทศไทย จำกัด**

**Khun Paradorn Chulajata,
Managing Director, Prepack Thailand Co., Ltd.**



เหมาะสมกับคุณภาพของสินค้า นอกจากนี้ยังให้ความสำคัญกับการพัฒนาบุคลากรมาก ทั้งในด้านการผลิต การตลาด โดยนำระบบการบริหารงานต่างๆ มาใช้ ตลอดจนมีการฝึกวินัยโดยใช้ทหารเป็น คนฝึกให้ และมีการฝึกอบรมทั้งภายในและภายนอกองค์กรอย่างสม่ำเสมอ

เรื่องสุดท้ายที่เราให้ความสำคัญควบคู่กันมาตลอดคือ ความรับผิดชอบต่อเพื่อนบ้านและสิ่งแวดล้อม เราเป็นโรงงานหนึ่งที่มั่นใจได้ว่า มีระบบการจัดการของเสียที่ดีที่สุดแห่งหนึ่ง อย่างการลงทุนนับสิบล้านบาทเพื่อสร้างระบบกรองกลิ่นจากโรงพิมพ์ก่อนที่จะปล่อยออกไปในอากาศ มาตรฐานต่างๆ เหล่านี้เราได้รับการรับรองจากกระทรวงอุตสาหกรรม นอกจากนี้ ยังจัดให้มีหน่วยพยาบาลสำหรับให้บริการพนักงานและชุมชนโดยรอบโรงงานฟรีอีกด้วย

อะไรเป็นองค์ประกอบที่สำคัญในการสร้างคุณภาพให้ผลิตภัณฑ์ของพรีแพค

คุณภาพราคา องค์ประกอบหลักๆ คงหนีไม่พ้นเครื่องจักรและเทคโนโลยีในการผลิตที่ดี คุณภาพสูง เราลงทุนในเรื่องนี้มาก ส่วนหนึ่งเพราะได้รับการสนับสนุนจากลูกค้าของเราด้วย เนื่องจากเราได้รับความไว้วางใจให้ผลิตสินค้าที่มีคุณภาพ มีจุดเด่น และความแตกต่างจากสินค้าที่เป็น Mass ทำให้เรามีการพัฒนาเทคโนโลยีอย่างสม่ำเสมอ และผมก็คิดว่านี่คือจุดเด่นทางด้านการตลาดของเราด้วย คือ เราเน้นสินค้าที่มีความพิเศษ ต้องการความเชี่ยวชาญเฉพาะด้าน อย่างเรื่องของงานพิมพ์ที่เราลงทุนซื้อเครื่องพิมพ์ระบบ Hexo ถึง 2 เครื่อง เป็นรุ่นที่ดีที่สุดในเอเชีย ในประเทศไทยมีอยู่ไม่กี่เครื่อง มีการส่งช่างไปอบรมที่เยอรมัน และเป็นช่างที่มีประสบการณ์จากงานพิมพ์กระดาษมาบ้าง แล้วเราก็นำมาสร้างทีมขึ้นในโรงงาน ซึ่งสิ่งเหล่านี้ก็บ่งบอกถึงความตั้งใจในการผลิตงานคุณภาพที่เรามีจุดยืนในด้านนี้มาตลอด

“We never stop improving”

This sentence clearly sums up the business philosophy of Khun Paradorn Chulajata, Managing Director, PREPACK THAILAND CO., LTD. Because of the determination to never stop improving, PREPACK THAILAND has now become one of the quality Flexible Packaging manufacturers guaranteed by many customers in both domestic and international markets.

What are your vision and policies for the business?

Khun Paradorn: Our vision is to be the manufacturer and distributor of high quality flexible packaging in Asia. Our objective is customer satisfaction so we focus most on improving quality and adding value to the products. Our goal is for PREPACK THAILAND be recognized and accepted by international customers within the next 1-2 years. To achieve that goal, we have to ensure our products are up to required standard or even beyond our customer's expectation. Another priority is service. Our service concept is complete, cheap, and in time, which means the delivery is complete, accurate and punctual. Our pricing is also very reasonable with the quality. Another focus for our company is improving quality of human resource, both in terms of production line and marketing line. We have them take up different management systems. We have disciplinary training conducted by a military officer. And we have both internal and external trainings all the time.

The last thing that we have been prioritizing all along is to be responsible to the neighbors and environment.



**จุดเด่นของผลิตภัณฑ์ของบริษัทมีความแตกต่างจากที่
อื่นอย่างไร**

คุณภราดร จุดเด่นคือเราให้ความสำคัญต่อทุกกระบวนการผลิต ตั้งแต่การใช้วัตถุดิบที่มีคุณภาพ กระบวนการเป่าฟิล์ม ใช้เครื่องจักรที่มีคุณภาพสูง มีการพัฒนาสูตรในการผลิต และสูตรสำหรับหมักพิมพ์เองอย่างสม่ำเสมอ โดยมีแผน R&D ที่ดูแลการพัฒนาในแต่ละด้าน

แนวทางด้านการตลาดของบริษัทเป็นอย่างไร

คุณภราดร การตลาดของเราเน้นรูปแบบ 828 ซึ่ง ณ วันนี้ เราก็ได้รับการยอมรับและเชื่อมั่นจากลูกค้า เพราะลูกค้าเห็นความจริงจังของเราที่จะพัฒนา ทั้งในด้านเทคโนโลยีและบุคลากร แนวทางด้านการตลาดของเราอีกจุดหนึ่ง คือ การตั้งใจจะผลิตสินค้าที่สามารถทดแทนการนำเข้าได้ คือไม่เน้นสินค้าที่ผลิตได้ในประเทศ เพราะเราไม่ต้องการแข่งขันด้านราคา แต่ต้องสร้างความแตกต่าง และสร้างคุณภาพ นี่คือจุดขายของเรา

ตลาดปัจจุบันของเราผลิตภัณฑ์หลักคือบรรจุภัณฑ์ผ้าอ้อมเด็ก อีกส่วนหนึ่งคือบรรจุภัณฑ์ Frozen food โดยในอนาคตพยายามจะมีตลาดไปให้ไกลมากขึ้น ตอนนี้เรามีฐานลูกค้าที่แข็งแรงอยู่แล้ว แต่เราก็ต้องหา solution ใหม่ ๆ ให้ลูกค้า ทำให้ดีกว่าเดิม นั่นคือเราต้องเติบโตไปพร้อมกับลูกค้า



We're confident that our plant has one of the best contamination treatment systems. We invested over 10 million baht in filtering the smells from the factory before releasing it into the air. All of our treatment systems are certified by the Ministry of Industry. In terms of being socially responsible, we arrange medical teams that provide services to staff and people in the community with free of charge.

What are PREPACK's important elements in making quality products?

Khun Paradorn: It has to be high quality machinery and technology. We invested a lot into this. And we have a lot of support from partners. We are trusted to make quality and outstanding products that differentiate our products from mass products. So we constantly keep improving the technology to be able





to accommodate their requests. And I think that is our strength in marketing. We focus on special products that require certain type of expertise to produce. We invested in two Rexo machines, which are the best in Asia. There are only a few of them in Thailand. We sent our engineering team who are already experienced in paper packaging for further training in Germany so that we have a quality team in the plant. What we've done clearly shows how we're determined to make quality products. And we hold our solid ground in that objective.

How are your products different from others?

Khun Paradorn: Our strong point is we pay attention to all the manufacturing process from using quality materials, film blowing procedure, using good machines, and constantly improving manufacturing formula and printing ink. We have R&D department that takes care of all these.

What are your marketing strategies?

Khun Paradorn: Our marketing plan focuses on B2B. So far we've gained acceptance and trust from customers because they see our determination to keep improving, both in terms of technology and human resources. Our marketing strategy also prioritizes on making products that can substitute imported goods. We don't focus on products that local manufacturers can make because we're not interested in price competition. So what we want to do is differentiate and make quality goods. That's our strength.

Currently our key product is packaging for baby diapers. Another important item is packaging for frozen food. In the future, we plan to expand the market further. Right now we have quite a strong customer base but we still need to find new solutions and provide even better quality products for customers. Basically, we have to grow together with our customers.

Niche Market

คำว่า “พอทำได้” หรือ “ปานกลาง” ใช้ไม่ได้กับการตลาดแบบ Niche Market เพราะนักการตลาดต้องเก่งในเรื่องที่แท้จริง โดยอาศัยความเชี่ยวชาญในเฉพาะด้าน และนำความคิดสร้างสรรค์เข้าช่วย นี่คือนิวคิดทางการตลาดในด้านการขายสินค้าให้กับคนเฉพาะกลุ่ม ซึ่งก็คือ Niche Market หนึ่งในกลยุทธ์ทางการตลาดที่น่าสนใจสำหรับธุรกิจที่มีทรัพยากรและทุนจำกัด เพราะจะช่วยประหยัดแรงงานและแรงเงินได้เป็นอย่างดี เนื่องจากบางครั้งการจับกลุ่มเป้าหมายที่กว้างเกินไป อาจทำให้ต้องใช้เวลาและทรัพยากรมากโดยได้ผลกลับมาไม่เต็มที่

แต่การนำทุนและทรัพยากรที่มีจำกัดมาใช้กับกลุ่มเป้าหมายเฉพาะกลุ่ม ทำให้สามารถทุ่มเทเวลาในการศึกษาพฤติกรรมและความต้องการของกลุ่มเป้าหมาย การวางแผนในการทำตลาด และสามารถจัดสรรงบประมาณในการทำตลาดได้อย่างเต็มที่ ข้อดีอีกประการหนึ่งคือ การตลาดแบบ Niche Market มักทำให้มีคู่แข่งในตลาดน้อยเพราะขนาดตลาดเล็กเกินไปจึงไม่ถึงจุดผู้เล่นรายใหญ่ๆ เข้ามา

Niche Marketing สามารถเกิดขึ้นได้เสมอตามเท่าที่พฤติกรรมของผู้บริโภคมีการเปลี่ยนแปลงตลอดเวลา และเกิดกลุ่มทางสังคม หรือกลุ่มผู้บริโภคที่มีลักษณะเฉพาะมากขึ้นตามพัฒนาการ

ของเทคโนโลยีและไลฟ์สไตล์ ดังนั้น การตลาดแบบ Niche Market ก็คือการค้นพบตลาดเป้าหมาย และสามารถตอบสนองความต้องการของลูกค้ากลุ่มนี้ได้ก็จะสามารถเป็นผู้นำตลาดได้อย่างง่ายดาย โดยมีหลักการง่ายๆ ว่า เลือกธุรกิจในตลาดที่เราสนใจก่อน จากนั้นจึงมองหาช่องทางทางการตลาดที่แฝงอยู่ในกลุ่มนั้น ซึ่งถ้าสังเกตให้ดีจะเห็นว่า Niche Market มีอยู่ในแทบทุกวงการ เช่น หมายที่รับทำคดีหย่าร้างอย่างเดียว หมอผู้เชี่ยวชาญโรคเส้นผม ประชาสัมพันธ์ที่เชี่ยวชาญเฉพาะงานสนามกอล์ฟ เป็นต้น

ปัจจัยที่จะทำให้ Niche Market ประสบความสำเร็จ คือ ความโดดเด่น และความแตกต่างที่เห็นได้ชัด และยังคงมีความเป็นผู้เชี่ยวชาญ หมายถึงต้องเก่งในเรื่องที่แท้จริง จึงจะเป็นที่ยอมรับและสิ่งที่เสนอขายต้องสามารถตอบสนองความต้องการของลูกค้าเฉพาะกลุ่มนี้ได้อย่างแท้จริง นอกจากนี้ ยังต้องมีความเป็นหนึ่ง นั่นคือมีเราเป็นเจ้าเดียวในตลาด ต้องมีประสิทธิภาพคือ คิดได้เร็วกว่า ให้ความสำคัญลงรายละเอียดเหนือกว่าคู่แข่ง มีความสามารถตอบสนองความต้องการของลูกค้าด้วยคุณภาพของสินค้าหรือบริการที่ได้

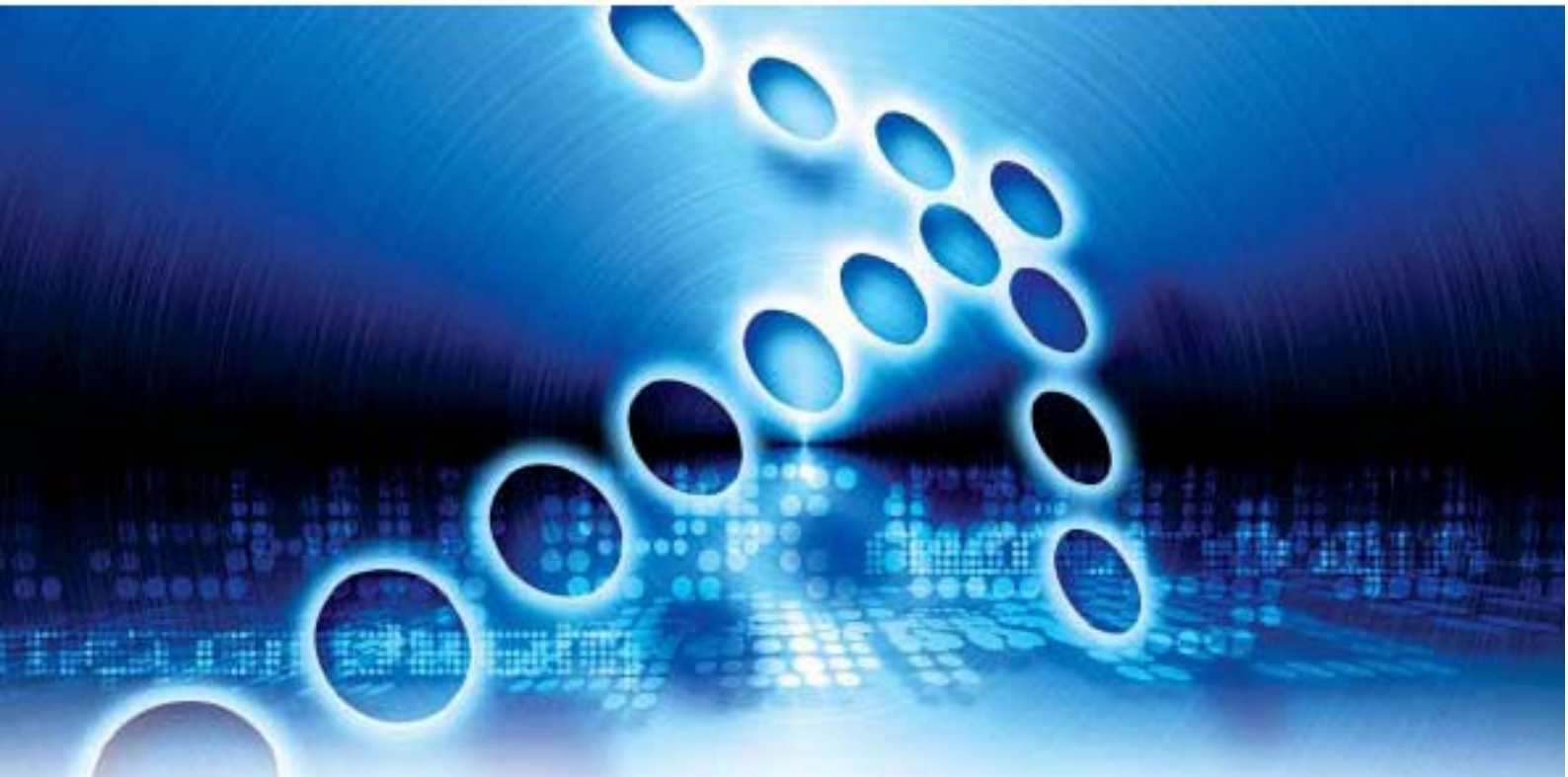
The term “OK” or “moderate” can never be applied to executing marketing plans for niche market.

Marketers who aim to do marketing in niche market style truly the best at what they do by applying specialized expertise and creativity to the work. This way is the effective marketing plan for a specific group of people known as niche market. It has become an interesting strategy for businesses that have limited resources and fund. Focusing attention to a specific market helps save both labor and budget. Trying to capture a market that is too large means marketers are required to spend a lot of time and resources. But a lot of times, the result is not worth the investment.

By putting in limited budget and resource on a specific target group, it means marketers can dedicate time in studying the target group's behavior and needs. Then use the findings to develop a marketing plan and allocate a reasonable budget. Another advantage is niche market has fewer competitors because the small market size doesn't attract big players.

Niche marketing can happen anytime as long as consumer behavior keeps changing and a social group or specific group of consumer keep emerging in line with the advancement of technology and lifestyle. In con-





มาตรฐานและทำให้ลูกค้าพึงพอใจ สุดท้ายคือ มีความสามารถในการสร้าง Loyalty หรือความจงรักภักดีจากลูกค้า

ประเด็นสำคัญอีกอย่างหนึ่ง คือ Niche Market จะไม่เน้นกลยุทธ์เรื่องราคา แต่จะเน้นให้เห็นถึงความคุ้มค่าและการสร้างความสัมพันธ์ที่ยั่งยืนกับลูกค้าผ่านทางกลยุทธ์สำคัญ ได้แก่ กลยุทธ์การสร้างความต้องการ (Creating Demand Strategy) เช่น Total System Configuration หรือ Total Strategy หรือการรับดำเนินการให้หมด เป็นต้น กลยุทธ์ที่ใช้จุดแข็งของคู่แข่งหรือฝ่ายตรงข้าม (Strategy for using Opponents' Strength) อย่างการสร้างระบบเพื่อช่วยให้ธุรกิจที่แข็งแกร่งกว่าโตแล้วเราก็โตด้วย เป็นต้น กลยุทธ์การเปลี่ยนอุปสรรคให้เป็นความร่ำรวย (turning Woe into Weal Strategy) เช่น การ Recycling เป็นต้นและใช้กลยุทธ์เพื่อขยายยอดขาย (Strategy to Expand Sales) เช่นการค่อยๆ รุกคืบและเข้าหาลูกค้าในขอบเขตการขายที่เราเหมือนหนอนไหมที่ค่อยๆ กินใบหม่อนจนหมดใบ เป็นต้น

Niche Market จึงเป็นอีกแนวทางการตลาดที่น่าสนใจทีเดียว สำหรับคนที่มุมมองแตกต่าง มีความคิดสร้างสรรค์ และสามารถมองเห็นช่องว่างทางการตลาดได้ไวก่อนคู่แข่ง

clusion, niche marketing is finding your target market and satisfying their needs. With that accomplishment, becoming a market leader is not too far to reach. Simple principle is choosing the business in the market that is interesting, then look for hidden gap. When looking carefully, apparently the niche market is everywhere, for example, lawyers who only take care of divorce cases, hair doctor, or public relation with expertise in golf course.

Three factors that will lead niche marketing to success are distinctiveness, differentiation and expertise. This means that marketers have to be outstandingly good at what they do. The product must satisfy the needs of that specific group of consumers. Marketers must be the only player in the field. Efficiency is also very important. Marketers have to think faster, provide superior convenience than competitors and satisfy consumer's need with quality of product and services. Last but not least, it is necessary that marketers have to be

able to gain loyalty from customers.

Another key point is niche market usually doesn't focus on pricing strategy but instead concentrate on value for money and create long-term relationship with customers by using "Creating Demand Strategy". By creating demand, some use "Total System Configuration" or "Total Strategy", which is total service offering. Meanwhile, some applies the strategy using opponents' strength such as developing a system to enhance the growth of a stronger business so that they can ride along the coat tail and eventually grow. Some other strategies include "Turning Woe into Weal Strategy" such as recycling, "Strategy to Expand Sales" such as making slow progress into consumer minds like a silkworm that slowly eats an entire mulberry leaf.

Niche marketing is definitely an interesting marketing strategy for those who have a different vision, creativity and sharp eyes that spot gaps in the market faster than competitors.

ทิศทางเศรษฐกิจไทยครึ่งปีหลัง

Thailand's economy in the second half year



จากการคาดการณ์ของนักวิเคราะห์ เชื่อว่าเศรษฐกิจไทยครึ่งหลังของปี 2551 จะเติบโต น้อยกว่าร้อยละ 6 แต่จะมีแนวโน้มดีขึ้นในต้นปี 2552 ปัจจัยที่มีผลกระทบทำให้สภาพเศรษฐกิจเปลี่ยนแปลง คือ สถานการณ์ทางการเมืองและความชัดเจน ในเสถียรภาพของรัฐบาล ส่วนปัจจัยที่คาดว่าจะมีผลกระทบอย่างมากคือ เศรษฐกิจของสหรัฐอเมริกาที่อยู่ในช่วงขาหล่ง ทำให้ค่าเงินดอลลาร์สหรัฐฯ อ่อนตัวลง ส่งผลให้ราคาน้ำมันสูงขึ้นตามไปด้วย ขณะเดียวกันก็มีการใช้น้ำมันที่เพิ่มสูงขึ้น ลุดท้ายอาจมีการเก็งกำไรเกิดขึ้น และทำให้ค่าเงินในเอเชียอ่อนตามไปด้วย อีกปัจจัยที่เป็นตัวขับเคลื่อนสำคัญในการลงทุนของภาคเอกชน คือ ผู้บริโภคมีการใช้จ่ายน้อยลง ส่วนภาครัฐเองก็ชะลอโครงการใหญ่ๆ ส่วนเรื่องของเงินเฟ้อ หากไม่สามารถควบคุมได้ก็จะมีผลต่อค่าเงินบาท และส่งผลให้อัตราดอกเบี้ยเงินกู้สูงขึ้น

ในด้านธุรกิจปิโตรเคมีนั้น ภาพรวมการใช้พลาสติกในโลกมีอัตราสูงขึ้น โดยเฉพาะตลาดผลิตภัณฑ์ Packaging ที่เติบโตมากขึ้น แต่ก็มีการแข่งขันสูง เพราะมีการลงทุนที่ต่ำลง ส่วนกลุ่มผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอุตสาหกรรมรถยนต์จะเป็นตลาดต่างชาติเป็นหลัก การเข้าไปทำตลาดนั้นก็อาจจะไม่ย่นัก ด้านธุรกิจก่อสร้างอาจมีการเติบโตที่ต่ำลง

Analysts speculated that Thailand's economy in the second half of 2008 will see less than 6% growth but the situation is likely to improve in the first half of 2009. Important drivers of economical changes are political situation and the stability of the government. Another critical factor is the decline of the U.S economy. The U.S dollar depreciation has had a huge impact on the continuously increasing oil price. And due to increasing demand for oil consumption, there might be some speculation going on, which will result in depreciation of Asian currencies. Meanwhile, we'll see less investment from private sector. The significant reasons for that are because consumers have been spending less and mega projects of the government have been postponed. And if the government failed to control the inflation rate, Thai baht currency would definitely be affected resulting in higher loan interest rate.

In terms of petrochemical industry, plastic consumption in the global market is still growing, especially in the packaging segment of the market. However, the competition is quite severe due to lower investment cost. On the other hand, electricity and automobile industries focus mainly at the international markets, which is not easy to break into. And the construction segment is forecasted to see lower growth rate.

For investment situation in the petrochemical industry from 2003 — 2008, there is 6% growth in the upstream sector and 18% for downstream which considered to be very high. Because of this

สำหรับมุมมองในเรื่องของการลงทุนในอุตสาหกรรมปิโตรเคมี ตั้งแต่ปี 2546 - 2560 เป็นต้นมา การเติบโตของอุตสาหกรรมต้นน้ำมีแนวโน้มเติบโตอยู่ที่ร้อยละ 6 และในส่วนของอุตสาหกรรมปลายน้ำเติบโตสูงถึงร้อยละ 18 ซึ่งถือว่าสูงมาก ส่งผลให้มีอัตราการนำเข้าสินค้าปิโตรเคมีลดลง ในด้านการส่งออกผลิตภัณฑ์พลาสติกของไทยนั้น ในปี 2548 เราเป็นอันดับที่ 11 ของโลก แต่การประมาณต้นทุนใหม่ด้วยราคาน้ำมันในปัจจุบันนี้ทำให้เรามีกำไรที่ลดลงเพราะต้นทุนสูงขึ้น ส่งผลกระทบต่อสินค้าทำให้มีราคาสูงขึ้น ราคาในตลาดจะมีการเปลี่ยนแปลงอย่างรวดเร็ว เพราะราคาวัตถุดิบมีความผันผวน ทำให้ผู้ผลิตไม่เพิ่มกำลังผลิต ดังนั้นเมื่อเกิดปัจจัยอะไรขึ้นก็จะส่งผลกระทบต่อราคาในตลาดทันที นอกจากนี้ยังส่งผลกระทบต่อราคานาฟทาซึ่งส่งผลโดยตรงต่อต้นทุนการผลิตของปิโตรเคมี

สรุปโดยรวมครึ่งหลังของปี 2561 เศรษฐกิจไทยยังมีความน่าเป็นห่วงในเรื่องของปัญหาเงินเฟ้อ ดอกเบี้ยอยู่ช่วงขาขึ้น และตลาดหุ้นอยู่ในช่วงขาลง ทำให้ทิศทางการลงทุนในภาคเอกชนไม่ชัดเจน การบริโภคของประชาชนลดลง และการเมืองยังไม่มีความเสถียรภาพที่มั่นคง

ส่วนปัจจัยด้านราคาน้ำมันก็ยังไม่มีความชัดเจนว่าจะขึ้นหรือลง ดังนั้นจึงต้องมีการเตรียมพร้อมที่จะรับสถานการณ์ที่อาจเกิดขึ้นอยู่เสมอ เพราะเมื่อภาพรวมของเศรษฐกิจยังไม่ดี ก็แน่นอนว่าอัตราการซื้อย่อมลดลง แต่ไม่ใช่ว่าปริมาณการซื้อลดลงจะทำให้อัตราการเติบโตของธุรกิจปิโตรเคมีติดลบ เพราะยังมีการเติบโตอย่างต่อเนื่อง เนื่องจากผู้บริโภคยังจำเป็นต้องใช้สินค้าชนิดนี้อยู่

exceptionally high growth, the country started to import less petrochemical products and became the number 11 global exporter of plastic products in 2006. However, the change of oil price has continuously increased the production cost. Product prices in the market have been changing rapidly due to the unstable cost of materials. Because of the risks, manufacturers refused to increase their production capacity. As a result, any change in the situation could have an effect on the market price and ultimately the Naptha price, which is the fundamental production cost of petrochemical products.

In summary, the second half of 2008, there are some concerns over the country's economy in terms of inflation, high interest rate and decline of stock market. All these factors discourage demand for investment of private sector and decrease the people's consumption and unstable political situation of the country.

On the other hand, the condition of oil price is still unclear. Everyone must be on their toes at all times. And of course, in the gloomy economic situation like this, clients tend to spend less. However, it doesn't necessarily mean that the overall petrochemical industry will be shrinking because it is still growing continuously because there is still demand from the end consumers.



นวัตกรรมลดโลกร้อนในโอลิมปิก 2008

Global warming innovation in Olympic 2008

การแข่งขันโอลิมปิก 2008 ที่จีนเป็นเจ้าภาพในครั้งนี้ จีนได้ทุ่มเงินมหาศาลสำหรับมหกรรมกีฬาระดับโลกครั้งนี้ ทั้งการก่อสร้างสนามกีฬาอันตระการตา การนำเทคโนโลยีอันทันสมัยสูงๆ มาใช้ นอกจากนี้ ยังมีอีกสิ่งหนึ่งที่เจ้าภาพให้ความสำคัญ นั่นคือ การอนุรักษ์พลังงานและสิ่งแวดล้อมซึ่งเป็นแนวทางหนึ่งที่จะช่วยลดภาวะโลกร้อน อันเป็นกระแสของโลกในปัจจุบัน

หากย้อนกลับไปในช่วงที่ผ่านมา จีนได้นำนโยบายลดภาวะโลกร้อนมาใช้ในหลายๆ ด้าน รวมทั้งส่งเสริมเทคโนโลยีสีเขียว ปรับปรุงประสิทธิภาพในการใช้พลังงาน โดยได้เริ่มใช้เทคโนโลยีพลังงานทดแทน อย่างพลังงานลม พลังงานแสงอาทิตย์ ไปจนถึงแหล่งพลังงานขนาดเล็ก รวมทั้งยังหันมาผลิตสินค้าประหยัดพลังงาน อย่างหลอดไฟประหยัดพลังงาน เทคโนโลยีแสงอาทิตย์ และอุปกรณ์แปลงแสงอาทิตย์เป็นพลังงานไฟฟ้า เป็นต้น นอกจากนี้ ยังวางแนวทางการพัฒนา โดยตั้งเป้าลดการใช้พลังงานลง 20% ลดการปล่อยมลพิษลง 10% และเพิ่มพื้นที่การปลูกป่า 20% ภายในปี 2563

ในฐานะเจ้าภาพโอลิมปิก 2008 จีนยังใช้งานนี้เป็นการประกาศนโยบายสีเขียว เช่น การเลือกใช้วัสดุทุกอย่างที่ไม่เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม วัสดุรีไซเคิลและเทคโนโลยีประหยัดพลังงาน ฯลฯ มาใช้กับโครงการโอลิมปิก รวมไปถึงการสร้างจิตสำนึกให้เกิดขึ้นในหมู่ชาวจีน ซึ่งเราขอนำตัวอย่างนวัตกรรมเพื่อลดโลกร้อนที่จีนนำมาใช้สำหรับงานโอลิมปิก 2008 ครั้งนี้มาฝากกัน

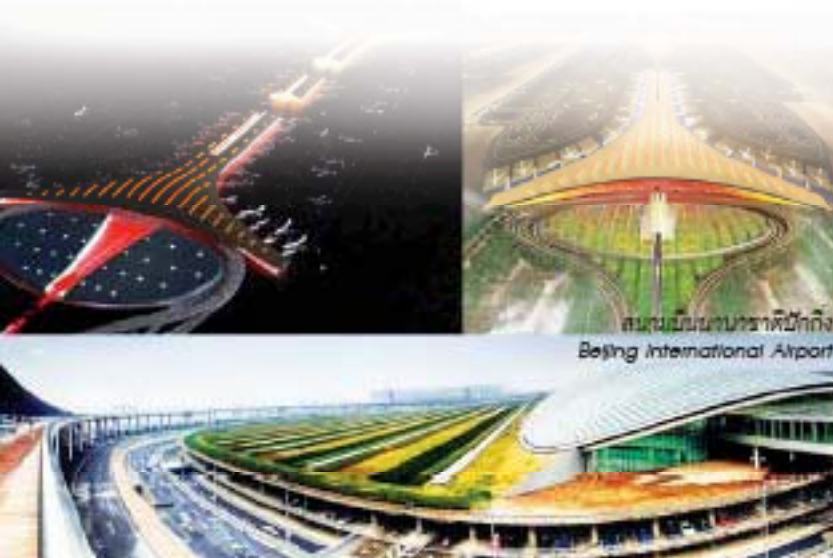
สนามบินนานาชาติปักกิ่งที่มีขนาดกว่า 1 ล้านตารางเมตร ออกแบบโดยแบ่งอาคารที่กว้างใหญ่ออกเป็น 2 ซีก หอดูดาวจากทิศใต้ไปสู่ทิศตะวันออก เพื่อช่วยลดโลกร้อนจากแสงอาทิตย์ ตัดสกายไลท์ให้แสงแดดละมุนละไมได้ถ่ายทอดเข้ามาพร้อมทั้งใช้นวัตกรรมใหม่ที่ช่วยลดปริมาณก๊าซคาร์บอนภายในตัวอาคาร

ระสวยน้ำแห่งชาตินครปักกิ่ง ที่มีรูปลักษณะเหมือนจินตนาการ คล้ายก้อนน้ำใสเหลี่ยมขนาดใหญ่ ออกแบบโดยใช้เทฟลอนทำเป็นโครงสร้าง และมีโครงสร้างแบบ Weaire-Phelan คูคล้ายใหม่และฟองสบู่ ซึ่งทำให้อาคารนี้เป็นอาคารประหยัดพลังงาน นอกจากนี้ยังเน้นใช้พลังงานแสงอาทิตย์ โดยนำมาใช้เดินเครื่องกรองน้ำเสียของระสวยน้ำที่จะถูกกักเก็บไว้ในอ่างเก็บน้ำขนาดใหญ่ที่มีไว้ใต้ดิน และใช้พลังงานจากแสงอาทิตย์ให้ความอบอุ่นกับระสวยน้ำและพื้นที่ภายใน รวมทั้งยังมีการนำน้ำฝนที่เก็บไว้ที่หลังคาของอาคารและน้ำในระสวยน้ำมารีไซเคิลใหม่ถึง 80%

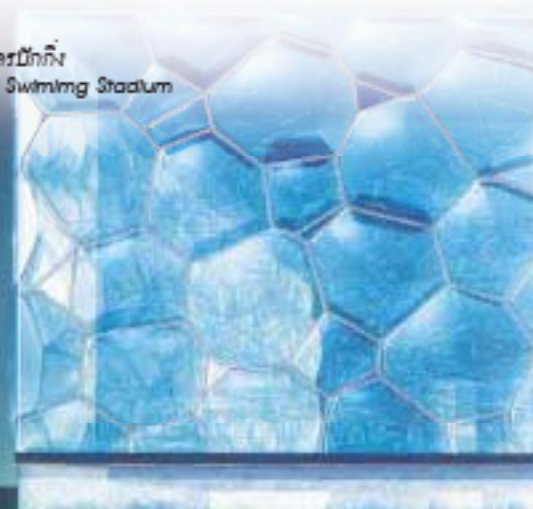
China has invested a tremendous amount of funds for the Olympic Games, the world's sport event. Spectacular stadiums have been built. The most advanced technology has been used. And another thing that China has been paying a great deal of attention to is energy saving and being environmentally friendly, to help relieve global warming crisis that has become number one priority for everyone in the world.

In the past few years, China has been taking on global warming relieve policies in many different aspects including supporting green technology, improving efficiency in energy consumption by starting to use alternative energy such as wind energy, solar energy, and using energy from small sources. The Chinese government also encouraged manufacturers to produce energy - saving products like energy - saving light bulbs and equipments transforming solar energy to electricity. China is also determined to decrease energy consumption by 20% and pollution by 10% and in the meantime, increase forestation area by 20% by 2010.

As the host of the Olympic Games 2008, China took this opportunity to declare the green



ระสวยน้ำแห่งชาตินครปักกิ่ง
Beijing International Swimming Stadium



Linked Hybrid — นครปักกิ่ง สถาปัตยกรรมแห่งที่อยู่อาศัยสมัยใหม่ เป็นที่ตั้งของบ้าน 2,600 หลัง อพาร์ทเมนท์ 700 ห้อง บนเนื้อที่ขนาด 1.6 ล้านตารางฟุต ถือเป็นตึกใหญ่ที่สุดในโลกที่ใช้ระบบชีวภาพในการทำความเย็นและให้ความอบอุ่น เพื่อรักษาอากาศทั้ง 8 ตึกให้คงที่ โดยออกแบบฝังท่อน้ำลงสายลึกลงไปใต้ดิน 100 เมตร สำหรับให้น้ำไหลเวียนเป็นเหมือนเครื่องกระจายความร้อน และเครื่องทำความเย็นขนาดใหญ่ ที่ไม่ต้องพึ่งพาไฟฟ้าเพื่อทำน้ำเดือด หรือแอร์ทำความเย็น ขณะเดียวกัน ก็มีระบบบำบัดน้ำเสีย ที่รวบรวมน้ำจากห้องครัวและอ่างน้ำทั่วอาคารมาหมุนเวียนใช้ใหม่ในห้องน้ำ

สนามกีฬาโอลิมปิก — นครปักกิ่ง มีลักษณะภายนอกคล้ายกับ “รังนก” ที่มีโครงตาข่ายเหล็กสีเทาเหมือนกิ่งไม้ห่อหุ้มเพดานและผนังอาคารที่ทำด้วยวัสดุโปร่งใส อัลตร้าจันท์มีลักษณะรูปทรงขามลิ้นแฉง ซึ่งคล้ายกับพระราชวังต้องห้ามของจีน นอกจากนี้ ยังออกแบบให้เชื้อฮ่านวยต่อการอนุรักษ์สิ่งแวดล้อม ด้วยการใช้ช่องระบายอากาศตามธรรมชาติในสนามกีฬา โครงสร้าง 91,000 ที่นั่ง ซึ่งอาจถือได้ว่าเป็นสนามกีฬาที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมที่ใหญ่ที่สุดในโลกในปัจจุบัน

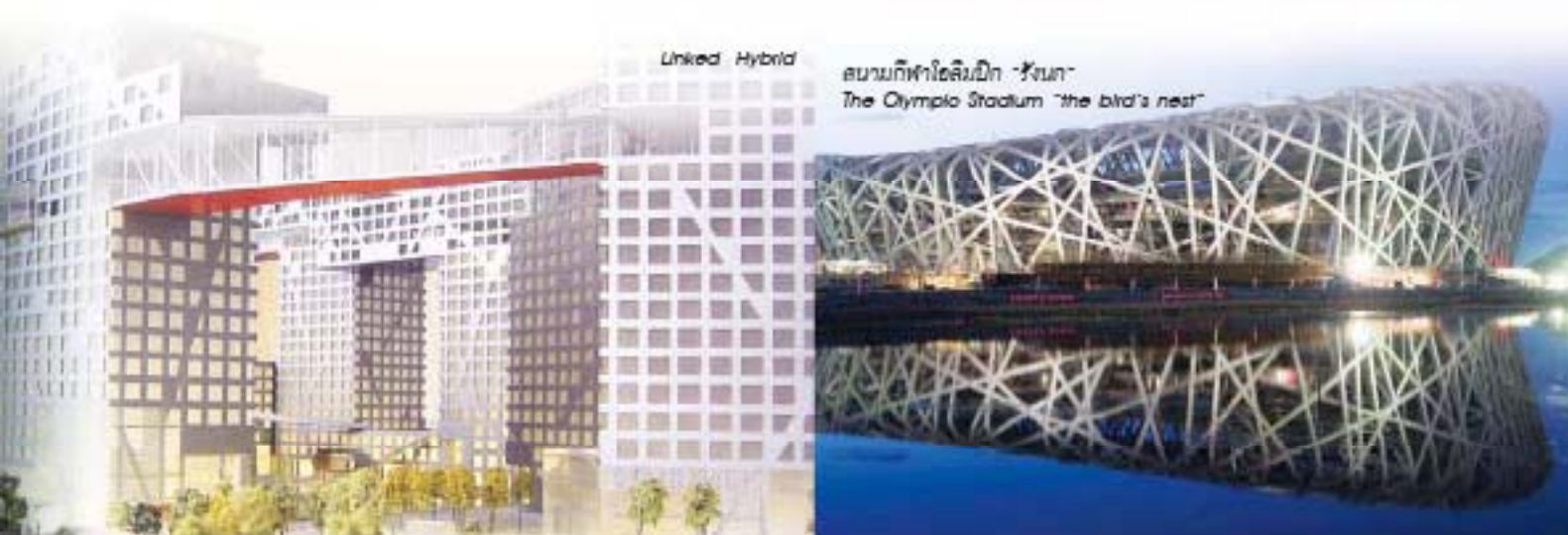
policies. All materials used in the Olympic campaign are environmentally friendly, recycled and produced with energy-saving technology. The green policies also include a campaign to encourage the Chinese people to be aware of the global warming situation. We have some examples of global warming reduction innovations for the Olympic Games 2008.

Beijing International Airport: a large structure with two wings compassing 1 million square meters lies from south to east in order to reduce heat from sunlight. The building is installed with a skylight to allow filtered sunlight to break through. The airport is also equipped with the latest innovation that helps reduce carbon dioxide in the building.

Beijing National Swimming Stadium: This distinctive stadium looks like a giant water cube. The building designed to use Teflon as frame structure or Weaire-Phelan structure that looks similar to foam or bubble. The stadium is also incredibly energy saving because it mainly uses solar system. Solar power is used for treating contaminated water stored in the underground tank. Solar energy is also used to keep the swimming pools and internal area warm. Besides, 80% of rain water stored on the roof and dirty pool water is treated and recycled.

Linked Hybrid — Beijing: The modern residential architectural project comprises of 2,600 houses and 700 apartments on 1.6 million square feet land. It's the world's biggest compound using biotechnology in providing cooling and heating systems to balance air temperature in all eight buildings. The complex was designed to have two water pipes installed at 100 meters underground. Water flowing around the pipes helps distributed the heat and a giant air-conditioner that doesn't need to use electricity. The buildings also have water treatment system that compiles contaminated water from kitchens and bathtubs, treats it and reuses it in the toilets.

The Olympic Stadium — Beijing: Known as the bird's nest, the stadium's twisting grey steel sections form the roof and walls, with translucent panels. The grandstands look almost like red bowls due to the influence from the Forbidden Palace. The innovative structures with 91,000 seats were designed to use natural ventilation system and is by far the biggest environmentally friendly stadium in the world.



Linked Hybrid

สนามกีฬาโอลิมปิก - รังนก
The Olympic Stadium "the bird's nest"

ต่อฝัน... สู่นาคต

Keep dreaming...for the future

การศึกษาเป็นปัจจัยสำคัญที่ทำให้ "คน" มีความก้าวหน้า การสร้างโอกาสให้เกิดการพัฒนาศักยภาพของ "คน" ผ่านการศึกษาเรียนรู้ จึงเป็นสิ่งที่มีความหมายต่อการพัฒนาประเทศในระยะยาว

SCG Chemicals มีความเชื่อมั่นว่า ความรับผิดชอบต่อสังคมและทุกชุมชนที่เข้าไปดำเนินธุรกิจ เป็นปัจจัยสำคัญที่สร้างความเข้มแข็งให้สังคม เศรษฐกิจ และประเทศโดยรวม ซึ่งหนึ่งในโครงการเพื่อสังคมที่ SCG Chemicals ทำมาอย่างต่อเนื่องก็คือการมอบทุนการศึกษาให้แก่เยาวชนในชุมชนต่างๆ ใน จ.ระยอง ซึ่งเป็นชุมชนที่ใกล้ชิดกับธุรกิจของ SCG Chemicals

โดยตรง โครงการนี้ SCG Chemicals ได้เปิดโอกาสให้ชุมชนมีส่วนร่วมในการคัดเลือกเยาวชนที่ได้รับทุนการศึกษาผ่านคณะกรรมการชุมชน โดยมีเกณฑ์การพิจารณาผู้ที่ได้รับทุนคือต้องมีความประพฤติดี มีความมุ่งมั่นในการศึกษามีฐานะทางครอบครัวที่ขาดแคลน ซึ่งเป็นทุนการศึกษาแบบให้เปล่าผู้ที่ได้รับคัดเลือกได้รับทุนจะไม่มีข้อผูกพันใดๆ กับ SCG Chemicals นับได้ว่าเป็นการต่อยอดให้แก่น้องๆ ที่ขาดโอกาสให้สามารถก้าวเดินต่อไปสู่นาคตที่วาดหวังไว้ได้

รอบรั้วพลาสติกฉบับนี้มีโอกาสมาร่วมกิจกรรมมอบทุนการศึกษาแก่นบุตร

หลาน ชุมชนตากวน-อ่าวประดู่ จ.ระยอง ซึ่งมีบรรยากาศแบบเป็นกันเอง คุณป้านพราสุธิระวงศา ผู้จัดการชุมชนสัมพันธ์ SCG Chemicals เล่าว่า "นโยบายของ SCG Chemicals ต้องการสนับสนุนชุมชน โดยเฉพาะนักเรียนนักศึกษาให้มีความเจริญก้าวหน้าด้านการศึกษาโดยเน้นให้เป็นทั้งคนเก่งและคนดี การดูแลชุมชนรอบโรงงานเริ่มมาตั้งแต่ปี 2538 ครอบคลุมทั้งด้านการศึกษาและศาสนาสารธารณประโยชน์ สิ่งแวดล้อม และกิจกรรมพิเศษต่างๆ มีเงินสนับสนุนโครงการด้านการศึกษาประมาณปีละ 5 ล้านบาท ส่วนการมอบทุนการศึกษาแก่เด็กและเยาวชนในพื้นที่ แบ่งเป็น



Education is an important element in defining a person's quality. It gives the person an opportunity to improve himself through learning. So it's a very crucial factor in driving the country's long-term development.

SCG Chemicals strongly believes in being socially responsible to every community that it takes part in. The company is certain that by doing so, it can contribute to a stronger society, economy and country respectively. One of the social contribution programs that SCG Chemicals has been continuously doing is offering scholarships to students from several communities in Rayong province. These communities tied closely with SCG Chemicals business. And SCG Chemicals allowed the people in these communities to be a part of the committee selecting qualified scholars. The scholarship criteria are that the students must have good behavior, determined to further their education, and come from financially deprived families. These scholarships come with no strings attached, meaning the kids will have no commitment to SCG Chemicals.



คุณปานดารา สุธีระวงศา
ผู้จัดการชุมชนสัมพันธ์ SCG Chemicals
Khun Pandara Sutharawongsa
Position: Community
Responsibility Manager, SCG Chemicals



2 แบบ คือ ทุนการศึกษาต่อเนื่องจนจบปริญญาตรี ซึ่งตอนนี้เรามีเยาวชนในโครงการอยู่ 216 คน เป็นทุนให้เปล่าไม่มีพันธะผูกพัน อีกส่วนเป็นทุนแบบปีต่อปี และปีนี้เป็นปีแรกที่เริ่มมอบทุนนี้ เป็นทุนที่ช่วยแบ่งเบาภาระให้กับผู้ปกครอง และช่วยให้เยาวชนในพื้นที่ได้มีโอกาสเรียนต่อในระดับสูงขึ้น โดยแต่ละชุมชนจะบริหารจัดการเองในการคัดเลือกผู้รับทุน ทำให้เกิดความร่วมมือภายในชุมชน"

คุณจรัล วงษ์ศรยา ประธานชุมชนตากวน-อ่าวประดู่ เล่าถึงการมีส่วนร่วมของชุมชนกับโครงการนี้ว่า ชุมชนได้ประสานงานกับ SCG Chemicals โดยกระจายข้อมูลโครงการไปยังโรงเรียนต่างๆ ในชุมชน และคัดสรรเด็กที่เรียนดีแต่ขาดแคลนทุนทรัพย์เสนอชื่อไปที่คณะกรรมการพิจารณามอบทุนของ SCG Chemicals

So it's truly about giving them the chance to achieve their dreams.

All Around Plastic has had the opportunity to tag along with SCG Chemicals to present scholarships to the students in Ta Kuan — Aw Pra Doo community in Rayong. Khun Pandara Sutharawongsa, Community Responsibility Manager said "one of SCG Chemicals' policies is to support communities, especially students to advance in their educational path. We want them to be both talented and decent. We started taking care of communities near the plant since 1996. Our programs include education, religion, public services, environment, and other activities. We set aside a budget of around 5 million baht each year to support the educational program. There're two types of scholarships that we give away to students from the communities. The first kind is supporting them until they graduate their bachelor degrees. We currently have 216 kids under our care. The scholarship requires no commitment from them what so ever. The other kind is year on year scholarship. This is the first year that we started doing this. It's supposed to help ease financial burden of the parents and give the kids a chance to further their education. We have each community take care of their own selection process so that there's internal cooperation within the community."

Khun Jarul Wongsoraya, President of Ta Kuan — Aw Pra Doo community told us that the working process is they circulated the information to every school in the community and selected bright students with financial problems and propose the selected names to SCG Chemicals team.

“ในฐานะที่ผมเป็นตัวแทนชุมชนรู้สึกยินดีที่ SCG Chemicals คอยสนับสนุนกิจกรรมต่างๆ ให้กับชุมชนมาตลอด ตลอดจนถึงเห็นและให้ความสำคัญในเรื่องการศึกษาแก่เยาวชน เพื่อในวันข้างหน้าเขาเหล่านี้จะกลับมาก่อพัฒนาชุมชนให้เกิดสิ่งดีๆ ขึ้นภายในชุมชนต่อไป”

ปัจจุบัน คณะกรรมการการศึกษาของ SCG Chemicals มีโครงการด้านการศึกษาที่ครอบคลุมทุกระดับตั้งแต่ระดับประถม คือโครงการช้างน้อยรักชาติไทยระดับมัธยม คือ โครงการพิลอนนียง ระดับ ปวส. และปริญญาตรีได้ร่วมกับมหาวิทยาลัยในการรับนักศึกษาเข้ามาฝึกงานกับ SCG Chemicals นอกจากนี้ยังมีโครงการด้านศาสนา ธรรมะ เพื่อให้เยาวชนเป็นทั้ง “คนเก่ง” และ “คนดี”

“As the community representative, I’m delighted to see that SCG Chemicals has been actively supporting our activities. I’m glad to see that they realize the importance of education for young people because these kids will come back and create good things for the communities later on.”

So far, the educational campaigns created by SCG Chemicals education committee cover all levels including Chang Noi Rak Thai project for elementary level, Pi Som Nong project in high school and junior college level. For the university level, SCG Chemicals has intern program. There’re also religion project to encourage young people to be talented with decent values.



คุณประเมษฐ์ โยธิน
ประธานคณะกรรมการศึกษาและศาสนา SCG Chemicals
Klum Poramate Chairat
Chairman of Education and Religion, SCG Chemicals





คณ. อังศักรา มาประจวบ

ชั้น ม.3 อายุ 14 เกรดเฉลี่ย 3.17 โรงเรียนมาบตาพุดพันพิทยาคาร

"รู้สึกดีใจและภูมิใจที่ได้มีโอกาสได้รับทุนนี้จาก SCG Chemicals เพราะเป็นการต่อยอดให้กับเยาวชนในชุมชน จะนำไปเป็นทุนศึกษาต่อและช่วยลดค่าใช้จ่ายที่บ้านด้วย ปีนี้เป็นปีแรกที่หนูได้รับทุนจาก SCG Chemicals หนูตั้งใจจะเรียนต่อมัธยมปลายและปริญญาตรีทางด้านเคมีอุตสาหกรรม ที่อยากเรียนมีอยู่ 2 สาขา คือ วิศวกรรมเคมี อุตสาหกรรม และวิทยาศาสตร์สิ่งแวดล้อม เมื่อเรียนจบมาจะได้มาพัฒนาชุมชน และเข้าทำงานที่บริษัทภายใน อ.มาบตาพุด แห่งนี้ ขอขอบคุณ SCG Chemicals ที่มอบทุนการศึกษาให้หนูในครั้งนี้ และสานฝันให้หนูมีการศึกษาที่ดีในอนาคตค่ะ"

Aungwara Mapjuab

Grade 9, Age 14, GPA 3.17, Map Ta Phut Panpittayakarn School

"I'm happy and proud to have received the scholarship from SCG Chemicals. The scholarships give a chance to kids from the communities. We get to continue our education and help our reduce our household expense. This is the first year that I get the scholarship from SCG Chemicals. I want to continue in high school and university. There are two fields that I'm interested in. I want to study chemical engineering or chemical industry and environmental science. When I graduate, I want to use my knowledge to develop the community and work in SCG Chemicals plant in Map Ta Phut. I'd like to thank SCG Chemicals for giving me the scholarship and give me the opportunity for good education in the future."



นางสาวภาสุรีย์ จันทร์งาม

ปริญญาตรี ปี 3 อายุ 20 เกรดเฉลี่ย 2.5

มหาวิทยาลัยอัยยบูรพา สาขาวิทยาการคอมพิวเตอร์ คณะวิทยาศาสตร์

"ทราบข้อมูลโครงการจากผู้นำชุมชนค่ะ รู้สึกดีที่ SCG Chemicals จัดทำโครงการนี้ขึ้นมา เพราะเป็นการสนับสนุนเรื่องการศึกษาให้กับเยาวชนในชุมชน ตลอดจนด้านสิ่งแวดล้อม ซึ่งตรงนี้เป็นประโยชน์อย่างมากต่อคนในชุมชนสำหรับตัวเองรู้สึกดีใจและภูมิใจที่ได้รับทุนนี้ เพราะได้นำไปช่วยแบ่งเบาภาระทางบ้าน โดยเฉพาะเรื่องการศึกษา เพราะวิชาที่เรียนมีค่าใช้จ่ายสูง คิดว่าเมื่อจบการศึกษาก็จะมาทำงานและพัฒนาให้กับชุมชนต่อไปค่ะ"

Phasuree Channgam

University Junior, Age 20, GPA 2.5, Burapha University

Computer Science, The Faculty of Science

"I was informed of the program from the community leader. I feel good that SCG Chemicals created the campaign because it supports young people from the communities to have good education. There is also environmental awareness campaign, which is very good for the people. I'm very happy and proud to have been selected for the scholarship. It relieves the financial burden of my parents because the field that I study requires a lot of expenses. I think that after I graduate, I will come back and work to develop the community."

เมื่อปักกิ่งผสานความงามเก่าและใหม่

When the old beauty and new grace unite in Beijing

โอลิมปิก 2008 มหากรรมที่ฟาระดับโลกครั้งนี้ จัดขึ้นที่กรุงปักกิ่ง เมืองหลวงของประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ซึ่งในช่วงหลายปีที่ผ่านมา สายตาจากทั่วโลกก็ได้มองเห็นถึงความเปลี่ยนแปลงของเมืองนี้ ทั้งอาคารสูงทันสมัยที่สร้างขึ้นอย่างมากมาย รวมทั้งระบบสาธารณูปโภคที่ครบครัน รวมถึงไฮไลท์สำคัญสำหรับโอลิมปิกครั้งนี้อย่างสนามกีฬารูปแบบใหม่ ที่ถือเป็นนวัตกรรมของวงการเลยก็ว่าได้

ปักกิ่งนับเป็นเมืองที่มีประวัติศาสตร์ยาวนานตั้งแต่สมัยราชวงศ์หยวน และถือเป็นศูนย์กลางการเมือง วัฒนธรรม วิทยาศาสตร์ และการศึกษา อีกทั้งยังเป็นเมืองท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียงของจีน มีสถานที่ท่องเที่ยวสำคัญหลายแห่ง อย่างกำแพงเมืองจีน หนึ่งใน 7 สิ่งมหัศจรรย์ของโลกที่สร้างขึ้นเมื่อประมาณ พ.ศ. 332 - 339 โดยจีนซีฮ่องเต้ ด้วยเป็นกำแพงอิฐที่ยาวที่สุดในโลก มีความยาวประมาณ 2,400 กิโลเมตร ทางเดินกว้าง 12 ฟุต สูง 26 ฟุต มีป้อมปราการกว่า 15,000 แห่ง และมีหอรบั้งนอกเขตกว่า 20,000 หอ ใช้เวลาก่อสร้างนานกว่า 10 ปี โดยแรงงานของประชาชนชาวจีนนับล้านคน

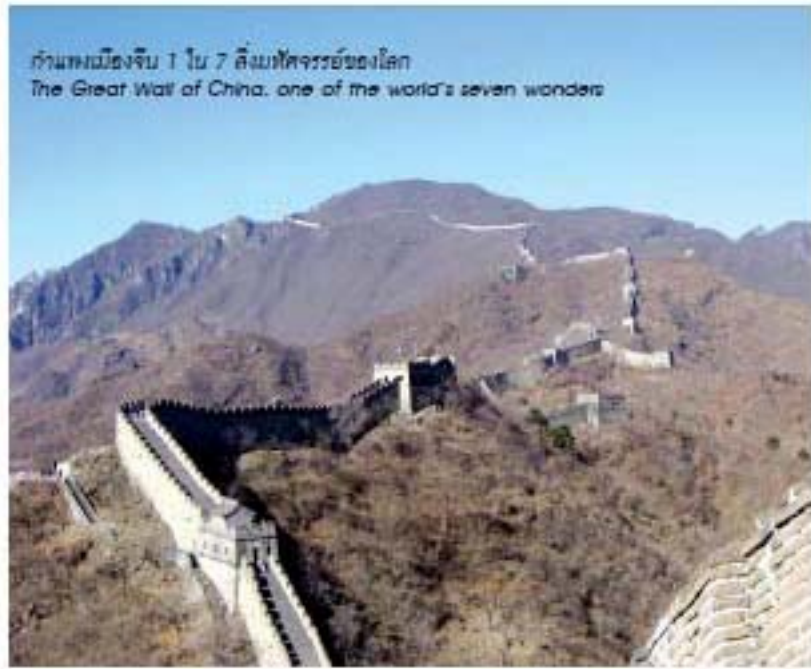
สถานที่ท่องเที่ยวที่พลาดไม่ได้สำหรับนักท่องเที่ยว ยังมีพระราชวังต้องห้าม ซึ่งเป็นสัญลักษณ์แห่งจักรพรรดิจีนในอดีต เคยเป็นที่ประทับของจักรพรรดิในราชวงศ์หมิง และราชวงศ์ชิงถึง 24 พระองค์ พระราชวังแห่งนี้ตั้งอยู่ใจกลางกรุงปักกิ่ง เริ่มก่อสร้างเมื่อปี ค.ศ.1406 แล้วเสร็จเมื่อปี ค.ศ.1420 ใช้เวลาในการก่อสร้างรวม 14 ปี พระราชวังต้องห้ามมีขนาดใหญ่โต มีเนื้อที่ถึง 720,000 ตารางเมตร ประกอบด้วยห้อง 9,999 ห้อง ตำหนัก 800 องค์ พระที่นั่ง 750 พระที่นั่ง และยังมีทิวเขา ศาลา หอพระสมุท รวมถึงห้องต่างๆ อีกมากมาย มีสวน ลานกว้าง และทางเดินเชื่อมโยงถึงกันโดยตลอด และมีคูและกำแพงสูงถึง 11 เมตรล้อมรอบ การก่อสร้างพระราชวังต้องห้ามใช้ช่างฝีมือกว่าหนึ่งแสนคน และคนงานมากกว่าหนึ่งล้านคน

The Olympic 2008, the biggest sports event that the world is waiting for has finally arrived. This year the Olympic is held in Beijing, the capital of China. In the past years, the world has seen rapid changes going on in this city. Modern skyscrapers have been sprouting up around town. Infrastructures have been improved and built. And the highlight for this Olympic is the new stadium, which is definitely a revolutionary project for the industry. Beijing has a long history dating back to Yuan dynasty. It is the center of politic, culture, science, education, and is also one of China's most famous tourist destinations. Beijing has many important tourist

สนามกีฬาโอลิมปิก
The bird's nest Olympic Stadium



กำแพงเมืองจีน 1 ใน 7 สิ่งมหัศจรรย์ของโลก
The Great Wall of China, one of the world's seven wonders



attractions such as the Great Wall of China, one of the world's seven wonders. The wall was built between 211 — 204 BC by the emperor Qin Shi Huang. It's the world's longest brick wall or approximately 2,400 kilometers in length. The walkway is 12 feet wide while the wall is 26 feet tall. Along the Great Wall, there are more than 16,000 watchtowers and 20,000 beifries. It took millions of Chinese labors over a decade to finish the construction of the Great Wall. Another must-see spot for tourists is the Forbidden City, which is known as the symbol of the days when China was ruled by emperors. The Forbidden City is located in the middle of Beijing and served as the home of 24 emperors from the Ming

จัตุรัสเทียนอันเหมิน
Tien An Men Square



and Qing dynasties. Built in 1406 and finished in 1420, the whole 14 years were spent into building the gigantic palace to cover 720,000 square meters, consist of 9,999 rooms, 800 halls, and 760 thrones. In the vast space of the Forbidden City, there are also worship halls, pavilions, libraries, gardens, courtyards, and connected walkways. It is surrounded by 11-meter high city wall. It took over 100,000 skilled craftsman and a million labors to finish building the Forbidden City.

Besides the magnificent architectures of the past, we can also see for our very own eyes the latest innovation of modern day architecture. That is Beijing National Stadium or the bird's nest stadium. It's the real breakthrough both design-wise and architecturally for a stadium. It is made from twisting steel





สัญลักษณ์โอลิมปิก 2008
The mascot of Beijing 2008

การมาเยือนปักกิ่งในครั้งนี้ นอกจากจะได้ชมสถาปัตยกรรมที่เป็นตัวแทนแห่งกรุงเรืองในอดีตแล้ว ยังมีโอกาสได้สัมผัสโฉมหน้าของสถาปัตยกรรมรูปแบบใหม่ซึ่งถือเป็นนวัตกรรมล้ำยุคของโลกอีกด้วย นั่นคือ สนามกีฬาแห่งชาติกรุงปักกิ่ง หรือสนามรังนก ที่อาจนับได้ว่าเป็นการพลิกโฉมหน้าประวัติศาสตร์สถาปัตยกรรม การก่อสร้างสนามกีฬาของโลก เพราะสนามกีฬานี้สร้างขึ้นจากแท่งเหล็กที่เชื่อมติดกันเป็นรูปร่าง คล่องตัวและแปลกตาเป็นอย่างยิ่ง และใกล้ๆ กันนั้น ยังมีสะพานน้ำแห่งชาตินครปักกิ่ง ที่มีรูปแบบเหมือนก้อนน้ำแข็งที่หลิวละลายขนาดใหญ่ มองไปแล้วเหมือนมีฟองอากาศเคลื่อนไหวอยู่รอบๆ ตลอดเวลา และแม้ว่าจะมีการพัฒนาสิ่งก่อสร้างใหม่ๆ มากมาย แต่สิ่งหนึ่งที่กรุงปักกิ่งให้ความสำคัญไม่แพ้กัน คือ การอนุรักษ์โบราณวัตถุและการพัฒนาสิ่งแวดล้อมให้สวยงาม โดยมีการจัดพื้นที่สีเขียวเพิ่มมากขึ้น

โฉมหน้าใหม่ของกรุงปักกิ่งเมืองเจ้าภาพโอลิมปิกปีนี้ จึงสามารถดึงดูดนักท่องเที่ยวได้มากขึ้น เพราะไม่เพียงความน่าสนใจเชิงประวัติศาสตร์ดังที่เคยเป็นมาแล้ว ปักกิ่งยุคใหม่ยังได้ชื่อว่าเป็นเมืองแห่งความทันสมัยเมืองหนึ่งของโลกอีกด้วย

sections that form the shape of a bird's nest. It's both spectacular and elegant. Nearby is Beijing National Swimming Stadium that is shaped like a giant blue water cube that looks like bubbles that keep moving around. Though there has been a lot of development for new constructions, Beijing doesn't forget to focus on preserving their old heritage while improving the environment condition by increasing green areas.

The new face of Beijing, the host of 2008 Olympic will definitely attract more tourists. Besides the marvelous historical heritage, the new Beijing is known to be one of the world's most modern cities.



พระราชวังต้องห้าม
The Forbidden City



MP3 เข็มกลัด Newman's Cool Man

Newman เปิดตัวของเล่นชิ้นใหม่ คราวนี้เป็นเข็มกลัด MP3 เอาไว้ติดกระเป๋าเสื้อ กระเป๋า กางเกง หรือกระเป๋าสะพาย เจ้า MP3 ตัวนี้ ใช้หน้าจอแบบ OLED รองรับไฟล์ MP3/WMA พร้อมไมโครโฟนในตัว นอกจากนี้ ยังออกแบบมาเพื่อป้องกันเข็มกลัดตำมือ และสามารถกันน้ำอีกด้วย รออีกหน่อยชาวไทยจะได้จับของแม่ๆ

MP3 Pin: Newman's Cool Man

Newman unveiled the latest gadget, MP3 pin that can be clipped on to shirt pockets, trousers or bags. The new MP3 player comes with OLED screen and embedded microphone. It supports both MP3 and WMA file and is also waterproof. And don't worry about getting pierced because the pin was carefully designed to avoid that problem. This new gadget will surely be available for Thai fans very soon.

Minox Rolleiflex AF 5.0 digicam กล้องดิจิทัลย้อนยุค

Minox ทำอะไรออกมาอีกแล้ว อาจจะดูแปลกๆ ไปหน่อยกับยุคปัจจุบันแบบนี้ เพราะอาจไม่ค่อยเหมาะกับการพกพาออกไปไหนมาไหน แต่เรารู้กันว่าชื่อ Rolleiflex นั้นดังแค่ไหนสำหรับกล้องขนาด 6x6 (Scale 1:2) เจ้ากล้องสี่เหลี่ยมนี้ของนักเทคนิคการถ่ายภาพแบบโบราณไว้คือ ใช้มือหมุนเวลาจะถ่ายรูป ทว่ามีเซนเซอร์ 5 ล้านพิกเซล จอ LCD และช่องใส่การ์ด miniSD ด้วยนะ

Minox Rolleiflex AF 5.0 digicam, digital camera going back in time

Minox has done it again, and this time is even more unconventional because the latest digital camera seems not to be suitable for carrying around. However, the name "Rolleiflex" definitely speaks for itself in terms of high standard for 6x6 (Scale 1:2) camera. The box-shaped camera brings us back in time with the old technique of manual operation but still keeps up with the modern technology by provide 5 megapixels sensor, LCD screen and miniSD slot.



WiseKnow.Com

WiseKnow.com ศูนย์รวมความรู้ทางการตลาดและอื่นๆ อีกมากมาย อาทิ ข้อมูลข่าวสาร บทความ บทวิจัย บล็อก เว็บบอร์ด หนังสืออิเล็กทรอนิกส์ โปรแกรม รูปภาพ ผลิตภัณฑ์ และบริการต่างๆ หากสนใจติดตามข้อมูลข่าวสารเป็นประจำทุกวัน ควร Add to Favourites เว็บนี้ไว้ และสมัครเป็นสมาชิกฟรี เพื่อได้รับสิทธิพิเศษต่างๆ เฉพาะสมาชิกในโอกาสต่อไป

WiseKnow.Com

WiseKnow.Com is the online center of marketing information among many other things such as articles, research stories, blogs, webboards, electronic books, programs, pictures, products and services. If you'd like to keep up with the current trends, don't forget to add this bookmark as your favorite website. Members will receive a lot of benefits while membership subscription is free of charge.

Built to Serve สุดยอดกลยุทธ์ผู้นำแห่งอนาคต

ผู้แต่ง: Dan J. Sanders ผู้แปล: ศรชัย อาชวณิช ราคา: 199 บาท ร้านหนังสือทั่วไป

เป็นหนังสือที่ติดอันดับขายดีของหนังสือพิมพ์เดอะนิวยอร์กไทม์ เป็นเรื่องของผู้นำในยุคปัจจุบันที่ต้องฉีกกรอบจากการเป็นผู้นำในแบบเดิมๆ ตลอดจนการปรับเปลี่ยนปรัชญาและการดำเนินธุรกิจ ที่มุ่งมันให้ความสำคัญกับ "คน" เป็นหลัก ผู้อ่านจะได้เรียนรู้ตัวอย่างการเป็นผู้นำของผู้แต่งและปรัชญาองค์กรของยูไนเต็ดซูเปอร์มาร์เก็ต ที่มองว่าทรัพย์สินที่มีค่าที่สุดขององค์กรก็คือ พนักงาน

Built to Serve: The ultimate leadership strategy of the future

Author: Dan J. Sanders Translator: Sorchal Jatikavanich Price: 199 Baht

Available at bookstores everywhere

This is one of best-selling books from The New York Times. It's about changing and shifting from the old paradigm of the modern day leaders. The author's strategy is leaders have to alter their philosophy and business direction to focus mainly on "people". The outstanding case study in the book is United Supermarket where the organization's philosophy is the most valuable assets of the company are their employees.



จัดระเบียบชีวิตใหม่ แบบ 360 องศา

Reorganize your life
by 360 degrees



ความเครียดอยู่ใกล้ตัวเราและสามารถเกิดขึ้นได้ตลอดเวลา เพราะความเครียดเกิดจากภาวะของจิตใจที่ตื่นตัวพร้อมจะเผชิญกับความกดดันอย่างใดอย่างหนึ่งซึ่งคาดคิดว่าเกินความสามารถของเราที่จะแก้ไขได้

หากเกิดความเครียดมากอาจแสดงออกมาในรูปของการเก็บตัว ไม่พูดคุยกับใคร ไม่อยากให้ใครเข้ามายุ่ง หรือหลบหน้า มีอาการซึมเศร้า กินอาหารไม่ลง ปวดเมื่อยกล้ามเนื้อ แน่นหน้าอก ท้องอืด ปวดหัว หรือมีฝันเห็นตามตัว หากใครมีอาการแบบนี้แสดงว่ากำลังมีความเครียดสะสม ซึ่งถือเป็นอันตรายต่อสุขภาพกาย

Stress is right around us. All of us can experience stress at any times. Stress is caused by our state of mind that is conscious and ready to confront a certain pressure that we foresee to be beyond our ability to handle.

When we experience too much stress, it usually expresses itself in a form of seclusion, isolation, avoidance, depression, loss of appetite, muscle ache, chest pain, indigestion, headache, or rash. If one or many of these symptoms start to develop, it means that we have too much stress bottled up, which is extremely dangerous to both physical and emotional health. To avoid being consumed by stress, try hobbies, leisure activities or completely reorganizing our life by 360 degrees.

Reorganizing life by 360 degrees is a strategy founded by Dr. James Prochaska, the expert in behavioral change. It's a 12 weeks program designed to increase immunity for body and mind. With that taken care of, you'll soon start to organize other parts of your life.





In week 1-2, it's about changing your diet to increase the level of immune system. You are required to eat nutritious and variable food. The trick is comparing calorie to money and keep reminding yourself "be careful of your spending".

Week 3-4 focus on working out which is the most well known and effective medicine. However, keep in mind to not overdo it. A half hour per day is a healthy dose.

Week 5-6 is being ahead in handling stress. Stress is like a time bomb that keeps adding up our blood pressure and heart rate, and then release hormones into our blood system. So it's very important that we know how to handle stress.

Week 7-8, sleep well. We all know that our body needs 8 hours sleep everyday. But in reality, it's almost impossible to do. Anyway, we have to keep trying in order to create a good immune system for our body. A deep and sufficient sleep is a very important step to good health. Sleep deprivation leads to fatigue and eventually poor health.

Week 9-10, redecorate the house for your health. Our houses can easily be a happy land for germs if we don't keep it clean on a regular basis. A decent and hygienic living environment is a good thing for your health.

Week 11-12, embrace happiness. It means continue doing what you've done with a bigger goal like "I will keep doing more good things for my life". When you succeed, you will feel that your life is so fulfilling and hopeful.

และใจอย่างมาก หากไม่ต้องการให้ความเครียดค่อยๆ คืบคลานเข้ามาครอบงำเรา ควรหากิจกรรมยามว่างทำหรือลองปรับเปลี่ยนระเบียบชีวิตใหม่แบบ 360 องศากันดู

การจัดระเบียบชีวิตใหม่แบบ 360 องศา นั้น คิดค้นโดย ดร.เจมส์ โปรชาสก ผู้เชี่ยวชาญด้านการเปลี่ยนแปลงพฤติกรรม เป็นโปรแกรม 12 สัปดาห์ที่ช่วยเพิ่มภูมิคุ้มกันให้ร่างกายและจิตใจแข็งแกร่งขึ้น แล้วจึงค่อยๆ ได้ไปสู่การจัดระเบียบชีวิตด้านอื่นๆ ตามมา

โปรแกรม 12 สัปดาห์ที่เวลานั้น เริ่มจากสัปดาห์ที่ 1 - 2 การปรับเปลี่ยนอาหารหรือการกิน เพื่อเสริมสร้างระบบภูมิคุ้มกัน ด้วยการรับประทานอาหารที่มีคุณค่าและหลากหลาย ลองเปรียบเทียบแคลอรีเป็นเงิน และหมั่นเตือนตัวเองว่า "จงอย่าใช้อย่างฟุ่มเฟือย"

สัปดาห์ที่ 3 - 4 การออกกำลังกาย ถือเป็นยาที่ใช้กันแพร่หลายและทรงประสิทธิภาพมากที่สุด แต่ไม่ควรหักโหมออกกำลังกายมากเกินไป แต่วันละครึ่งชั่วโมงก็กำลังดี

สัปดาห์ที่ 5 - 6 รู้ทันความเครียด โรคเครียดเหมือนกับระเบิดเวลาที่ค่อยเพิ่มความดันเลือดและอัตราการเต้นของหัวใจ แล้วปล่อยฮอร์โมนเข้ามาในเลือด เราจึงต้องหาวิธีรับมือกับความเครียดให้ได้

สัปดาห์ที่ 7 - 8 หลับให้สนิท เรารู้กันอยู่แล้วว่า ในหนึ่งวันควรนอนหลับให้ได้ 8 ชั่วโมง แต่ในความเป็นจริงแทบไม่มีใครสามารถทำได้ แต่เพื่อสร้างระบบภูมิคุ้มกันที่ดีให้ร่างกาย การนอนหลับให้สนิทและเพียงพอเป็นสิ่งสำคัญต่อชีวิตเรา คนที่รู้สึกเหนื่อยล้าเพราะนอนไม่พอมักจะเจ็บป่วยได้ง่าย

สัปดาห์ที่ 9 - 10 จัดบ้านใหม่เพื่อสุขภาพ บ้านอาจกลายเป็นแหล่งเพาะเชื้อโรค ถ้าเราไม่หมั่นดูแลรักษาความสะอาด การสร้างสภาพแวดล้อมสำหรับอยู่อาศัยให้ดีขึ้น จะส่งผลดีต่อสุขภาพของเรา

สัปดาห์ที่ 11 - 12 อ้าแขนรับความสุข นั่นคือ รักษาสิ่งที่ดีปฏิบัติมาแล้วให้คงอยู่อย่างต่อเนื่อง พร้อมกับตั้งเป้าหมายใหม่ว่า จะทำอะไรดีๆ เพิ่มขึ้นอีก ซึ่งเมื่อทำได้สำเร็จ คุณจะรู้สึกว่าชีวิตนี้ช่างสดใสและเปี่ยมไปด้วยความหวัง

คงไม่อยากเกินไปสำหรับวิธีการปรับเปลี่ยน หรือจัดระเบียบชีวิตของเรา

ใหม่ เริ่มจาก 12 สัปดาห์แล้วปฏิบัติต่อไปอย่างต่อเนื่อง แล้วชีวิตคุณจะสดใสและกระปรี้กระเปร่ามากกว่าเดิม

Not a too difficult solution to modify and reorganize ourselves for a better life. Just start at 12 weeks and keep going for a more vibrant and refreshing life.

ABO Café เป็นร้านเล็กๆ ที่ซ่อนตัวอยู่ในซอยสุขุมวิท 21 ใกล้กับตึกซิโนไทย วันนี้เราจะพาไปแนะนำเมนูเพื่อสุขภาพ หรืออาหารตามกรุ๊ปเลือดของที่นี่กัน

ร้าน ABO Café มีที่มาจากเจ้าของร้านเป็นคนที่สนใจเรื่องสุขภาพ โดยเฉพาะเรื่องอาหาร และได้ศึกษาค้นคว้าข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการกินอาหารตามกรุ๊ปเลือดซึ่งเป็นผลงานวิจัยของนายแพทย์ชาวอเมริกันชื่อ Dr. Peter J.D. Adamo พบว่าเลือดแต่ละกรุ๊ปมีสารเคมีในเลือดแตกต่างกัน แต่จะมี Antigen เป็นตัวกระตุ้นการสร้างภูมิคุ้มกันให้กับร่างกาย โดยอาหารทุกชนิดล้วนมีโปรตีน ซึ่งเป็นอนุโมลอิสระมีคุณสมบัติเหนียว และจับเกาะติดเลือด หรือที่เรียกว่า เล็กติน (Lectin) หากกินอาหารที่มีเล็กตินไม่เหมาะกับเลือด เล็กตินเหล่านั้นจะเข้าไปรบกวนการทำงานของระบบย่อยอาหาร การสร้างอินซูลิน การเผาผลาญอาหาร และความสมดุลของฮอร์โมน

ดังนั้นที่มาของชื่อร้านมาจากชื่อที่ทางการแพทย์เรียกหมู่เลือดต่างๆ ของคนเราว่า "หมู่เลือดระบบเลือด ABO" ตรงตามแนวคิดหลักของร้านว่า อาหารสุขภาพที่เหมาะสมกับกรุ๊ปเลือดเป็นอาหารคุณภาพดี ราคาประหยัด เพื่อให้ลูกค้าสามารถรับประทานได้บ่อยๆ เพราะควรรับประทานอาหารเพื่อสุขภาพบ่อยๆ หรือเกินครึ่งหนึ่งของจำนวนมื้ออาหารทั้งสัปดาห์ และควรออกกำลังกายอย่างสม่ำเสมอควบคู่กันไปด้วย

ถึงแม้ว่าจะจะเป็นอาหารที่กินตามกรุ๊ปเลือด แต่สไตล์อาหารของ ABO Café เรียกว่าเป็นฟิวชั่นฟู้ด เพราะมีทั้งอาหารยุโรปและอาหารไทย รวมแล้วมากกว่า 60 รายการ แต่ละเมนูต้องผ่านการทดลองก่อน เพราะต้องปรับเปลี่ยนรสชาติตลอดจนวัตถุดิบในการทำอาหารให้เหมาะสมกับแต่ละกรุ๊ปเลือด เมนูอาหารของร้าน ABO Café จึงเป็นการผสมผสานการค้นคว้าของนักวิจัยต่างชาติเข้ากับ

Healthy & Delicious @ ABO Café

ABO Café is a small place hidden in Sukhumvit 21 near Sino-Thai Tower that has some interesting menus of healthy food by blood group.

ABO Café was founded because the owner is a health enthusiast, especially in healthy food and had a chance to read a research study by an American physician, Dr. Peter J.D. Adamo on eating by blood type. The study shows that each blood type contains different sets of chemical substances. But one thing that all blood types share in common is called Antigen, which helps to stimulate the body to create immune system. Meanwhile, all food contains free radical protein whose qualities include stickiness and adhesiveness called Lectin. When we consume food that has the wrong lectin type for our blood, the lectin will interfere with the body's digestion system, insulin production, metabolism system and hormone balance. The café's name comes from names of blood types called "ABO blood type" under the concept that a healthy food according to blood type is a good food. The food here is specially catered for each blood type at reasonable price so that customers can come here often without breaking the banks. It's important that we eat healthy food as often as we can or at least half of all our meals every week. And working out regularly is also a plus. Though ABO Café focuses on food for blood type, the menus here are more in the fusion food category. They





สมุนไพรไทย มีการปรับให้เข้ากับรสชาติและพืชผักสมุนไพรไทย ทำให้ทุกเมนูอร่อยและยังได้สุขภาพที่ดีด้วย

ตามสูตรนี้เมนูอาหารจะแตกต่างกันตามกรุ๊ปเลือด อย่างเลือดกรุ๊ป A ส่วนใหญ่จะมีกรดในกระเพาะต่ำทำให้ระบบการย่อยไม่ค่อยดี จึงควรกินปลา เมล็ดหัวเลียง เมล็ดแห้ว ข้าวกล้อง ผักและผลไม้ กรุ๊ป B ควรกินนม เนย ไข่ เนื้อกระต่าย เนื้อกวาง เนื้อแกะ ไก่วง ปลาทะเลน้ำลึก เช่น ปลาหิมะ และปลาเนื้อขาว อย่างปลาจะละเม็ด ปลาตาเดียว ผักและผลไม้ กรุ๊ป O ควรกินอาหารประเภท High Protein เนื่องจากกระเพาะมีความเป็นกรดสูง สามารถย่อยอาหารจำพวกเนื้อได้ดีกว่าเลือดกรุ๊ปอื่น กรุ๊ป AB กรุ๊ปนี้เป็นผลการผสมผสานระหว่างกรุ๊ปเลือด A กับ B ดังนั้นการกินที่เหมาะสมกับคนกรุ๊ปนี้จึงเป็นการผสมผสานการกินมังสวิรัตกับการกินแบบกรุ๊ป B

เมนูแรกที่ขอแนะนำคือ ข้าวกล้องน้ำพริกขิงเรือ - ปลาหวาน รสชาติถึงอกถึงใจจานใหญ่ครบเครื่อง ตามด้วยเส้นหมี่กล้องปลากะพงหัวพริกขี้หนู ทั้งรสชาติและวัตถุดิบเข้ากันเป็นอย่างดี ถัดมาเป็นปลาอินทรีผัดพริกกระป๋องมีเนื้อปลาชิ้นโตคลุกเคล้ากับกะป๋องขี้เหล็ก ส่วนเมนูจานผักขอแนะนำลูกเกดก็ชราตาภิปลากะพงที่มีทั้งผักนานาชนิด เนื้อปลาชิ้นโตเสิร์ฟพร้อมน้ำจิ้มรสชาติกลมกล่อม ตกท้ายด้วยของหวานอย่างแอปเปิ้ลทอดแป้งสาลี แอปเปิ้ลชิ้นโตชุบด้วยแป้งสาลีซึ่งเป็นแป้งจากธัญพืช แล้วราดด้วยไอซิ่งกับน้ำผึ้ง นอกจากนี้ทางร้านยังจัดชุดอาหารกลางวันที่มีเมนูไม่ซ้ำกันในแต่ละวันอีกด้วย

ถ้าอยากลิ้มลองอาหารที่ไม่เพียงแค่อร่อยแต่ยังได้สุขภาพที่ดีด้วย แนะนำให้ไปที่ร้าน ABO Café กับบรรยากาศสบาย ๆ และเป็นกันเอง ร้านเปิดทุกวันตั้งแต่ 10.00 - 20.00 น. โทร. 0 2664 2085 หรือแวะเข้าไปดูที่ www.abo-cafe.com

have more than 60 selections of international and Thai food. Every dish has been thoroughly tested to ensure that the taste and materials are suitable for the blood type. Basically, it's the combination of international flavor and Thai local herbs to make sure that every dish is both delicious and healthy.

In summary, people with A blood type usually have low gastric acid level, which could sometimes cause problems with their digestion system. Appropriate food for them is fish, soy milk, goat milk, brown rice, fruit and vegetable. B blood type should stick to milk, butter, egg, fruit, vegetable and white fish such as butterfish and founder. Meanwhile, O blood type people have high gastric acid level. So the appropriate food for them is everything with high protein because their body can digest food better than other types. On the other hand, AB is the combination of A and B type. So those in this category should combine eating vegetarian with food from the B type.

Some of the menus by blood type that we'd like to introduce today are spicy shrimp paste with brown rice served with sweetened fish, and brown vermicelli with sea bass fried with Thai chili, the perfect dish of the best taste and the best material that guarantees no disappointment. Next up is a big chunk of mackerel fried with spicy shrimp paste. If you're a fan of vegetable, don't forget to try sea bass chirataki sukiyaki that comes with a variety of vegetables, big pieces of fish served with flavorful dipping. End the perfect meal with desserts like fried apple coated with spelt served with icing and honey. Spelt is flour made from grains. ABO Café also has different lunch sets for every day of the week.

If you're interested in delicious and healthy food, try hanging out in the cozy ambience of ABO Café. The restaurant opens everyday from 10.00 am to 8.00 pm or call 0-2664-2085 or check out their website at www.abo-cafe.com.

น้ำตะไคร้มะนาว

นอกจากฉบับนี้จะแนะนำอาหารตามกรุ๊ปเลือด หรืออาหารตามสุขภาพไปแล้ว เรายังมีเคล็ดลับการทำน้ำตะไคร้มะนาวเพื่อสุขภาพมาฝากกันด้วย รับรองทำไม่ยาก เราไปดูวิธีการทำกันเลย:

ส่วนผสม * น้ำสะอาด 600 กรัม * ตะไคร้สด 180 กรัม * น้ำตาลทราย 60 กรัม * มะนาว

วิธีทำ นำส่วนผสมทั้งหมดมาต้มด้วยกัน (ยกเว้นมะนาว) จากนั้นทิ้งไว้ให้เย็น ใส่น้ำแข็งและบีบมะนาวตามชอบก่อนรับประทาน

Tips ตะไคร้ (Lemongrass) เป็นสมุนไพรที่ช่วยขับลม แก้อท้องอืด แน่น จุกเสียด ช่วยขับปัสสาวะ และยังช่วยลดความดันโลหิตสูงได้อีกด้วย

Lemon and lemongrass juice

Besides introducing healthy menu by blood type, in this issue, we have a recipe for lemon / lemongrass juice for you. We guarantee that it's very healthy and easy to make.

Ingredients * Drinking water 600 g. * Fresh lemongrass 180 g. * Sugar 60 g. * Lemon juice

Instruction Boiling all ingredients (except lemon juice) then leave it for cool. Add some ice and lemon juice before serve.

Tips Lemongrass is herb that contains medicinal properties. It helps relieve flatulence, colic, upset stomach, micturition difficulty and high blood pressure.



Menu for U

โครงการปรับปรุงโรงเรียนคนพิการ ณ จังหวัดบารียะ-วุงเตา ประเทศเวียดนาม Renovation Project for School of Disable Vietnamese Students in Ba Ria - Vung Tau Province, Vietnam



SCG Chemicals ร่วมกับหน่วยงานการศึกษา จังหวัดบารียะ-วุงเตา ประเทศเวียดนาม จัดพิธีเปิด โครงการปรับปรุงโรงเรียนคนพิการ และสร้างอาคาร หลังใหม่ รวมงบประมาณกว่า 20 ล้านบาท ระยะเวลา ในการดำเนินการตั้งแต่เดือนกรกฎาคม 2551 - สิงหาคม 2552 จากภาพ คุณเทพ วงษ์วานิช - SCG Country Director ประจำประเทศเวียดนาม ได้เป็นประธานใน พิธีเปิดโครงการที่ผ่านมา



สำหรับกิจกรรม CSR ของ SCG ในประเทศ เวียดนามก่อนหน้านี้ ได้มอบทุนการศึกษาจำนวน 350 ทุน เป็นจำนวนเงินกว่า 1.4 ล้านบาท ให้แก่นักเรียน เวียดนาม 7 จังหวัด ภายใต้โครงการปันโอกาส วาดอนาคติ (Sharing the Dream project) รวมทั้งบริจาค เงินให้แก่ผู้ประสบภัยชาวเวียดนามจากพายุไต้ฝุ่นเลกิมา เป็นจำนวน 3.4 ล้านบาทอีกด้วย

SCG Chemicals collaborated with Department of Education and Training Service in Vietnam in the Open Ceremony of repairing and organizing the School for the Disable Vietnamese Students in Ba Ria-Vung Tau Province, Vietnam at total budget over 20 million Baht. The project last from July 2008 - August 2009. In the picture, Khun Dhep Vongvanich, SCG Country Director-Vietnam, was the representative to open the Ceremony and give the speech at the groundbreaking ceremony of this disable children's training school.

The examples of core project before this ceremony are the grant of 350 scholarships with more 1.4 million baht to Vietnamese students in 7 provinces under SCG Sharing the Dream project. In addition, donations have also been given to victims of Typhoon Lekima in central Vietnam in 2007, around 3.4 million baht.

SCG Chemicals เปิดบ้าน SCG จัด Workshop ลูกค้า SCG Chemicals organizes workshop for customers at SCG Headquarters Office

SCG Chemicals จัดงาน "Building Success Together" เปิดบ้าน SCG สำนักงานใหญ่ โดยเชิญลูกค้าร่วมพบปะสังสรรค์ เพื่อรับทราบนโยบายและทิศทางการดำเนินธุรกิจของบริษัทฯ และร่วมกิจกรรม workshop โดยมีคุณสมหมาย ศิริเลิศสมบัติ กรรมการผู้จัดการ บริษัท เอสซีจี พลาสติกส์ จำกัด เป็นประธานจัดงาน และมีลูกค้าร่วมงานประมาณ 50 คน นอกจากนี้ ยังได้เลี้ยงอาหารเย็นลูกค้าในบรรยากาศแบบสบายๆ และเป็นกันเองที่ห้องท่าหลวง สำนักงานใหญ่ SCG โดยมีผู้บริหารร่วมเป็นก๊กประจำจัดอาหารต่างๆ ด้วย

การจัดงานดังกล่าวมีวัตถุประสงค์เพื่อให้เกิดการสื่อสาร ตลอดจนแลกเปลี่ยนความคิดเห็นที่เป็นประโยชน์ต่อการดำเนินธุรกิจ และที่สำคัญอย่างยิ่ง เพื่อให้เกิดการพัฒนาร่วมกันระหว่าง SCG Chemicals และลูกค้าในทุกรายกระดับขีดความสามารถด้านการแข่งขันของลูกค้าโดยเฉพาะทีมผู้แทนจำหน่าย ซึ่ง SCG Chemicals ถือว่าความสำเร็จร่วมกันกับลูกค้าคือหัวใจสำคัญของการดำเนินธุรกิจตามแนวคิด "Building Success Together"

SCG Chemicals recently organized a get - together under the theme "Building Success Together" at SCG Headquarters Office. Attended by some 50 customers, the event, which took place at Bangsue Room, was presided over by Khun Sommai Sirilertsombot, the Managing Director of SCG Plastics Co., Ltd. At the event, in addition to learning about SCG Chemicals' policy as well as business direction and operations, the participants took part in a workshop. They were also invited to a dinner party at Tha Luang Room where they enjoyed a wide range of dishes from many food kiosks in which the company's executives attended to the participants as assistant chefs.

The objectives of the event were to promote communication and exchange of ideas and to develop joint efforts between SCG Chemicals and customers in boosting competitiveness of customers, especially their sales forces. For SCG Chemicals believe that contributing to the success of its business partners is at the heart of business operation in line with the concept "Building Success Together".



SCG Chemicals ต้อนรับศิลปิน ในโครงการ “Artist Workshop 2008” จัดโดยมูลนิธิซิเมนต์ไทย

SCG Chemicals welcomes participating artists in the
“Artist Workshop 2008” organized by SCG Foundation



SCG Chemicals ต้อนรับคณาจารย์ด้านศิลปะจากมหาวิทยาลัยชั้นนำและศิลปินรุ่นใหม่ ที่มาเยี่ยมชมโรงงาน SCG Chemicals ในโครงการ “Artist Workshop 2008” ซึ่งจัดโดยมูลนิธิซิเมนต์ไทย เมื่อเร็วๆ นี้ โดยมีกิจกรรมเยี่ยมชมโรงงานที่บริษัทไทยโพลีเอททีลีน (TPE) พร้อมฟังการบรรยายแนะนำธุรกิจเคมีภัณฑ์และผลิตภัณฑ์ของ SCG Chemicals โดยมี ดร.สุรชา อุดมศักดิ์ กรรมการผู้จัดการ บริษัทไทยโพลีเอททีลีน จำกัด (TPE) ให้การต้อนรับ และต่อด้วยการทำกิจกรรม workshop ชมการขึ้นรูปผลิตภัณฑ์พลาสติกแบบต่างๆ

โครงการ “Artist Workshop 2008” จัดขึ้นเพื่อสร้างความสัมพันธ์อันดีกับคณาจารย์ด้านศิลปะจากมหาวิทยาลัยชั้นนำต่างๆ และศิลปินรุ่นใหม่ รวมถึงให้รู้จักผลิตภัณฑ์ต่างๆ ของ SCG เพื่อการสร้างสรรค์ผลงานศิลปะที่ต่อยอดจากผลิตภัณฑ์ต่างๆ ของ SCG ในอนาคต นอกจากนี้ยังเยี่ยมชมและจัด workshop ที่ SCG Chemicals แล้ว ศิลปินกลุ่มนี้ยังได้ทำ Workshop ที่ SCG Paper, SCG Cement และ SCG Building Material อีกด้วย

SCG Chemicals welcomed a group of art instructors from the leading universities and young budding artists on the occasion of their visit to SCG Chemicals plant as part of the “Artist Workshop 2008” organized by SCG Foundation. The program featured a site visit to Thai Polyethylene Co., Ltd. (TPE) and a brief on SCG Chemicals’ business and products. Welcomed by Dr. Suracha Udomsak, Managing Director of Thai Polyethylene Co., Ltd. (TPE), It finished off with a workshop in which participants observed various plastics processing methods.

“Artist Workshop 2008” is aimed at fostering a good relationship with university art instructors and young budding artists and introducing them to a broad spectrum of SCG products which can be used for creating works of art. In addition to the workshop at SCG Chemicals, the participating artists also attended workshops at SCG Paper, SCG Cement, and SCG Building Material.